



BUSINESS & MARKET



№ 10(60)

**Український
Вісник**

Pages 33-40



Michael Matlis
Broker / Owner
215-915-1423 cell
215-529-8004 Office
215-529-8003 Fax
m.matlis@verizon.net

*Happy
Mother's Day!*

Поздравляем всех мам!
Пусть в Вашей жизни
всегда присутствует
гордость за успехи
Ваших детей,
пусть Ваши сердца будут
согреты их любовью
и заботой, пусть всегда
в Вашем доме будет тепло,
уют, достаток и радость
совместных встреч!

The Name You can Trust!

Experts in the local market!



**111 Buck Road Unit 300 Suite 6
Huntingdon Valley, PA 19006**

Vita Care Home Health Agency

Агенство по уходу за людьми на дому

*От души поздравляем
с праздником и желаем
счастья и благополучия.*

*Пусть дети дарят
свою заботу
и крепкие объятия,
пусть семья искренне
ценит, а здоровье
будет крепким!*

*Happy
Mother's Day!*



215-953-9225

255 E. Street Rd, Feasterville, PA, 19053



VELTER, YUROVSKY & ZOFTIS, LLC
ATTORNEYS AT LAW



Felix Velter, Esq. Mark Yurovsky, Esq. Leonard Zoftis, Esq. Amy Sokolson, Esq.

**НАШИ АДВОКАТЫ ИМЕЮТ ЛИЦЕНЗИИ
В ПЕНСИЛЬВАНИИ И НЬЮ-ДЖЕРСИ**

УГОЛОВНЫЕ ДЕЛА

- вождение в нетрезвом состоянии
- кражи, нападения
- очистка криминальной истории

**СЕМЕЙНОЕ
ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО**

- все виды разводов
- брачные контракты
- раздел имущества
- алименты
- опекунов и содержание детей
- усыновление
- изменение фамилий и имен

**НАРУШЕНИЕ ПРАВИЛ
ДОРОЖНОГО ДВИЖЕНИЯ**

- Traffic Tickets
- восстановление водительских прав

КОРПОРАТИВНОЕ ПРАВО

- регистрация корпораций и других форм бизнеса
- оформление всех видов договоров
- покупка и продажа бизнесов
- transfer of corporate shares
- представление интересов акционеров и партнеров
- покупка и продажа недвижимости

FORECLOSURE DEFENSE

- изменение условий мортгиджа
- Short Sales
- Deed in Lieu of Foreclosure

ДОЛГИ ПО КРЕДИТАМ

- финансовые проблемы
- сокращение долгов по кредитам и карточкам

ГОВОРИМ ПО-РУССКИ И ПО-УКРАИНСКИ

ТЕЛЕСНЫЕ ТРАВМЫ

- автомобильные аварии
- несчастные случаи
- укусы животных
- workers' compensation

**ИММИГРАЦИОННОЕ
ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО**

- оформление всех видов виз и грин-карт
- изменение и получение статуса
- депортация
- политическое убежище
- представление в суде
- заполнение иммиграционных документов

**1111 Street Road, Suite 305
Southampton, PA 18966**

(215) 969-3004
www.vyzlaw.com



Марат ИОШПА
office
215-305-5555
215-709-5555

State Farm™

**Застрахуйте свой автомобиль
в компании со знакомым именем
в Пенсильвании и Нью-Джерси**

Воспользуйтесь скидками — за безаварийную езду,
при страховании нескольких автомобилей
и многими другими. А вместе — эти скидки
могут означать очень выгодный тариф.

Позвоните сегодня
и получите предложение цены.

8420 Bustleton Ave, Philadelphia, PA 19152

2651 Huntingdon Pike, Huntingdon Valley, PA 19006

Наши представители говорят на русском, украинском, грузинском и польском языках

www.24x7insuranceagent.com



**СКИДКИ
ДО
40%**

Возможность предоставления скидки и ее размер зависят от порядка, действующего в том или ином штате. Страховые полисы а также иные формы и требуемые уведомления высылаются на английском языке.

INDEX: В номере:**Адвокаты.....4-5****Classified.....6, 10-14****Магазины.....16-17****Real Estate.....24-25****Новости.....26-27****Гороскоп.....31**

Lawyers 4-5**Classified 6, 10-14****Stores 16-17****Real Estate 24-25****News 26-27****Horoscope 31****УКРАЇНСЬКИЙ ВІСНИК.....33-40**

Редакция газеты

Business and Market

не несет ответственности
за достоверность информации,
содержащейся в рекламных
объявлениях.

Редакция не предоставляет
справочной информации.

Дизайн рекламы
и тексты авторских статей
являются собственностью газеты.

Рукописи не рецензируются
и не возвращаются.

Наш адрес:

111 Buck Rd, Unit 300, Ste. 3,
Huntingdon Valley, PA 19006

Tel: (267) 288-5111

(267) 684-6474

Fax: (267) 684-6338

newspaperbusinessandmarket@gmail.com

www.miabusinessmarket.com



Take your
Business
to the NEXT Level

www.miabusinessmarket.com

**ADVERTISE
WITH US**



**Мы поможем вам напечатать ВИЗИТНЫЕ
карточки, книги, журналы, каталоги, буклеты,
брошюры. Предоставим услуги:
литературное редактирование, перевод.
Качество на уровне мировых стандартов.
Учет в ISBN**

АДВОКАТЫ, РЕШИТЕЛЬНО ОТСТАИВАЮЩИЕ ВАШИ ИНТЕРЕСЫ



VOLOSHEN, DIVINSKY & ASSOCIATES P.C.
Attorneys & Counselors at Law

СЕМЕЙНОЕ ПРАВО

- все виды разводов
- брачные контракты
- алименты
- раздел имущества
- опекунов и содержание детей
- усыновление (adoption)
- изменение фамилий и имен

ИММИГРАЦИОННОЕ ПРАВО

- оформление всех видов виз и грин-карт
- изменение и получение статуса
- депортация
- политическое убежище
- представление в суде
- заполнение иммиграционных документов

УГОЛОВНОЕ ПРАВО

- вождение в нетрезвом состоянии
- кражи
- мошенничество
- наркотики
- нападение
- убийства
- удаление криминальной истории

АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ

ДОРОЖНО-ТРАНСПОРТНЫЕ

ШТРАФЫ

КОНТРАКТЫ

ЗАВЕЩАНИЯ, ТРАСТЫ,

ПЕРЕВОДЫ

ЗАВЕРЕНИЕ ДОВЕРЕННОСТЕЙ,

АПОСТИЛИ



Igor A. Voloshen Marina Divinsky
Attorney at Law Attorney at Law
Licensed in NJ Licensed in PA & NJ

**Адвокаты разных профилей
в одном офисе**

*Говорим на русском, английском,
украинском и испанском языках*

*Высокопрофессиональное
представление ваших интересов
в местных и федеральных судах*

МАКСИМАЛЬНЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ

611 COUNTY LINE ROAD, SUITE A,
HUNTINGDON VALLEY, PA 19006

(215) 437-7854

WWW.VDLAWFIRM.COM



Сергей МАКАРОВ

*Американский адвокат
представляет интересы клиентов по*

ИММИГРАЦИОННОМУ

*законодательству по всей территории США
Admitted to NY Bar only*



- Рабочие визы
- Получение Green Card по петиции работодателя (PERM - Labor Certification)
- Получение Green Card по петиции мужа/жены, других членов семьи
- Получение постоянной Green Card в случае развода или смерти супруга
- Политическое убежище
- Депортационные процедуры в Иммиграционном Суде
- Прекращение депортации, выпуск из тюрьмы под залог
- Рабочие, студенческие и гостевые визы
- Визы жениха/невесты
- Сложные иммиграционные вопросы:
 - Апелляции
 - Ходатайства о пересмотре дел
 - Петиции о "прощении"
 - Петиции "обиженных" жен

Hotline: **(267) 934-7683**

Phone: **(215) 543-5598**

Fax: **(267) 200-0274**

14500 Bustleton Ave., Suite 204,
Philadelphia, PA 19116
E-mail: MakarovLaw@yahoo.com



Если у вас есть юридические проблемы

АДВОКАТ ДЖЕЙМС ДОНОВАН

поможет вам разобраться в вашей правовой ситуации и будет представлять вас по целому ряду вопросов:



СЕМЕЙНОЕ ПРАВО:

- Divorce
- Custody
- Child Support
- Dependency Actions

ИММИГРАЦИОННОЕ ПРАВО:

- Immigration
- Work Visas
- Obtaining U.S. Citizenship
- Understanding Immigration Laws & Procedures
- Immigration and Customs Enforcement
- Immigration Court
- Board of Immigration Appeals
- Asylum

УГОЛОВНОЕ ПРАВО:

- Criminal Defense
- DUI/DWI
- Juvenile Crimes
- Domestic Violence
- Assault
- Theft & Robbery

А ТАКЖЕ:

- Personal Injury
- Social Security Disability Claims
- Legal Assistance with Debt Restructuring

N.E Philadelphia Office
7116 Rising Sun Avenue
Phila. PA 19111

(215) 745-0233

(215) 745-0330

Willow Grove Office
317 Davisville Road
Willow Grove, PA 19090

(215) 494-7376

(215) 494-7442



LAW OFFICE OF KATS, JAMISON & ASSOCIATES

Американский
адвокатМарина
КАЦГоворит
по-русски

- ☐ Автоаварии
- ☐ Травмы (бытовые и производственные)
- ☐ Корпорации
- ☐ Уголовные дела
- ☐ Оформление развода
- ☐ Иммиграционное законодательство
- ☐ Приобретение или продажа недвижимости
- ☐ SSI (Supplemental Security Income)

Практика в штатах
Пенсильвания,
Нью-Йорк, Нью-Джерси
и Вашингтон DC.

Для пострадавших в автоавариях
или в других несчастных случаях

ПЕРВАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ - БЕСПЛАТНО

1 Bustleton Pike, Feasterville

215-396-9001
1-800-LAW-1917

Law offices of Maribeth Blessing LLC

Maribeth Blessing

Mediation and Arbitration LLC

- Посредничество и Арбитраж
- Семейное право
- Помощь пожилым
- Деловые конфликты
- Проблемы комьюнити



- Семейное законодательство
- Завещания и наследство
- Банкротство
- Коммерческое право
- Иски и споры
- Персональные увечья

Phone: (215) 663-9016

Fax: (215) 663-9019

www.mbfamilylaw.com

310 Huntingdon Pike
Rockledge, PA 19046

E-mail: mblessing@mbfamilylaw.com

ТРАМП РАССКАЗАЛ СЕНАТОРАМ-РЕСПУБЛИКАНЦАМ ОБ ИММИГРАЦИОННОЙ РЕФОРМЕ

Президент Дональд Трамп и его советники посвятили нескольких сенаторов-республиканцев в подробности готовящейся реформы в области иммиграции. План президента предполагает изменения в законодательстве, которые облегчат иммиграцию в США для высококвалифицированной рабочей силы.

Источник рассказал группе журналистов, что после проведения реформы общее количество иностранцев, которым будет разрешено эмигрировать в США, останется без изменений. Однако президент хотел бы поменять иммиграционные правила в пользу высококвалифицированных и образованных людей.

«Мы хотим развивать иммиграцию. Однако она должна осуществляться законным образом», - говорит представитель Белого дома.

Председатель Юридического комитета Сената Линдси Грэм в беседе с журналистами рассказал, что Трамп готовит «предложение о введении балльной иммиграционной системы с увеличением выдачи рабочих виз и уменьшением выдачи семейных виз». Под семейными визами понимаются визы, которые сейчас выдаются ближайшим родственникам иммигрантов, получивших гражданство США.

Грэм добавил, что уже на следующей неделе он внесет в Сенат законопроект, который усложняет условия предоставления убежища в США и предусматривает более длительное содержание под стражей несовершеннолетних нелегальных мигрантов.

При этом республиканцы не включили в законодательный пакет меры по защите от депортации более чем 1 миллиона «мечтателей» - нелегальных мигрантов, ввезенных в США родителями до наступления совершеннолетия.

Авторы иммиграционной реформы взяли за основу визовые системы Канады, Японии, Сингапура и Австралии. В разработке реформы участвовали старший советник президента Джаред Кушнер, советник Трампа по иммиграции Стивен Миллер и экономист Кевин Хассетт.

СТРЕЛЬБА В ШКОЛЕ КОЛОРАДО: 18-ЛЕТНИЙ СТРЕЛОК ДОСТАЛ ОРУЖИЕ ИЗ ЧЕХЛА ДЛЯ ГИТАРЫ

Один из двух учеников, открывших огонь на территории школы в пригороде Денвера (штат Колорадо), идентифицирован как 18-летний Девон Эриксон.

Напомним, стрельба произошла 7 мая, днем — в 13:53 по местному времени, в кампусе школы STEM School Highlands Ranch. Вследствие этого умер 18-летний парень, еще 8 учеников были ранены, некоторые пострадавшие находятся в критическом состоянии.

В офисе шерифа округа Дуглас подтвердили, что Эриксон — один из стрелков, второй — несовершеннолетний, его имя не обнародовано.

По словам шерифа округа Дуглас Тони Сперлока, до прибытия офицеров ученик по имени Брендан Биали героически бросился на одного из стрелков.

Отец Брендана сказал New York Times, что «двое учеников вошли в класс, и один вытащил пистолет из чехла для гитары». По предварительной информации, власти нашли на месте происшествия три пистолета и винтовку.

Полицейские были замечены возле дома в Хайленд-Спрингс, который, предположительно, принадлежит родителям Эриксона, Джеймсу и Стефани. Страница матери подозреваемого на Facebook была удалена вскоре после того, как появились новости о стрельбе.

Страницы Девона в социальных сетях показывают, что он заядлый гитарист, актер молодежного театра и демократ, который иногда выражал презрение к христианам, критиковал президента Дональда Трампа.

Несколько источников сообщили, что один из подозреваемых ранее употреблял наркотики и проходил терапию.

Шериф Сперлок отказался называть имена пострадавших учеников, но сказал, что все они в возрасте 15 лет и старше.

Кампус STEM School Highlands Ranch расположен всего в семи милях от школы «Колумбайн», где 13 человек были убиты и более 20 получили ранения 20 апреля 1999 года.

Белый дом опубликовал следующее заявление о стрельбе: «Наши молитвы с жертвами, членами семей и всеми, кто пострадал от стрельбы в STEM School Highlands в Колорадо».

Classified

(Начало.Продолжение на стр. 10-14)

**ТРЕБУЮТСЯ СПЕЦИАЛИСТЫ
ПО ВНУТРЕННИМ И НАРУЖНЫМ
ОТДЕЛОЧНЫМ РАБОТАМ В ОТЕЛЯХ**

(шпаклевка, покраска, плитка, электрика, stucco,
framing, EPDM roofing, exterior painting,
exterior stone installation и т.д.)

С ВОЗМОЖНОСТЬЮ ЕЗДИТЬ В КОМАНДИРОВКИ.

ПРОЖИВАНИЕ БЕСПЛАТНО.

Оплата по договоренности в зависимости от квалификации.

Телефон: **404-202-8149**

♦♦♦



**ТРЕБУЮТСЯ ЛЮДИ
НА РАБОТУ НА SIDING**

Хорошие условия и оплата.

Телефон: **267-970-5510**

♦♦♦

**ТРЕБУЮТСЯ ВОДИТЕЛИ CDL КЛАСС "А"
РАБОТА НА STEERDECK & FLATBED**

ОПЛАТА \$0.77/ МИЛЯ

РЕГИОНАЛЬНО (ВЫХОДНЫЕ ДОМА)

По всем вопросам звонить **609-839-2694**

♦♦♦

Требуются водители для перевозки людей

С действующими американскими правами
не менее 2-х лет. Необходимо минимальное
знание Английского языка.

А ТАКЖЕ ТРЕБУЕТСЯ ДИСПЕТЧЕР со знанием
Английского языка и программы Excel.

Телефон: **215-715-8551** (звонить после 2 р.м.)

♦♦♦



**В MEDICAL TRANSPORTATION COMPANY ТРЕБУЕТСЯ
ВОДИТЕЛЬ СТАРШЕ 35 ЛЕТ
ДЛЯ ПЕРЕВОЗКИ ПАССАЖИРОВ. FULL/PART TIME JOB.
НЕОБХОДИМ ЧИСТЫЙ RECORD.**

ОФИС НАХОДИТСЯ В NORTHEAST.
ТРАНСПОРТОМ И БЕНЗИНОМ ОБЕСПЕЧИВАЕМ.
ОПЛАТА ЧЕКОМ.

Обращаться по телефону: **267-408-1723**

♦♦♦

**SHIPPING COMPANY В НЬЮ-ДЖЕРСИ
ТРЕБУЮТСЯ СОТРУДНИКИ В ОФИС**

со знанием английского языка и компьютера.

**Хорошие условия и оплату труда
гарантируем!**

Телефон: **501-249-2766**

212-495-9484

ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

**ТРЕБУЕТСЯ РАБОТНИК В ОФИС
СО ЗНАНИЕМ ПРОГРАММЫ IN-DESIGN**

ХОРОШИЕ УСЛОВИЯ И ОПЛАТА

Телефон: **267-971-5765**

♦♦♦

**Требуется рекламный агент
для работы в Нью-Йорке**

Отличные комиссионные



Телефон:

267-971-5765

♦♦♦

**НАБИРАЕМ ВОДИТЕЛЕЙ CDL CLASS A
ДЛЯ РАБОТЫ**

В TEAM/SINGLE TRUCK FEDEX.

Постоянные рейсы- DEDICATED RUNS.

5 дней работы/ 2 дома.

Стабильный заработок **\$1700-2000** в неделю

отпускные и праздничные

Оплата по милям - **\$2200** в неделю.

Необходим опыт работы,

а также T-ENDORSEMENT (DOUBLE- TRIPLE).

Students welcome!

Тел: **917-340-5503, 718-404-7353**

♦♦♦

В строительную компанию

на постоянную работу

требуется:

**- Бригада на Siding
and Windows
installation**

Хорошие условия и оплата.

Тел: **267-237-7210**

609-374-1757

В КОМПАНИЮ ТРЕБУЮТСЯ

СПЕЦИАЛИСТЫ

ПО УСТАНОВКЕ

И ОБСЛУЖИВАНИЮ

КОНДИЦИОНЕРОВ

с опытом работы минимум 3 года.

Легальный статус.

Driver's Licence обязателен.

Телефон: **215-914-1080**

609-374-1757

♦♦♦

В АГЕНСТВО EXPERT HOME CARE, INC.

ТРЕБУЮТСЯ:

- РАБОТНИКИ ПО УХОДУ
ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ;
- МЕДСЕСТРЫ RN;
- THERAPISTS PT

Pennsylvania license is required.

Прекрасные условия работы.

Телефон: **215-364-0340**

send resume to

help@expertcares.com





ВСЕ ВИДЫ ОБЩЕЙ СТОМАТОЛОГИИ ПО ДОСТУПНОЙ ЦЕНЕ

Каждому новому пациенту в подарок Gift Card!



Жафар Бадалов, D.M.D.



Хамида Бадалова, D.M.D.

Качество гарантируем

Приведите с собой двух новых пациентов
и получите **Gift Card**

\$49,95 (без страховки)
Exam + X-ray + чистка зубов

**Чистка, отбеливание,
лечение десен и корневых каналов,
виниры, люминиры,
удаления и другие хирургические услуги**

**Также различные виды протезирования:
коронки, мосты, полные
и частичные гибкие протезы**

КОНСУЛЬТАЦИЯ БЕСПЛАТНО

Отбеливание \$350
DISCOUNT
\$100!

Шлифование зубов \$380
DISCOUNT
\$120!

215-915-0505, 215-486-5042 Спрашивайте Лену **1005 Green Ln, Levittown**



"Let us do the billing so
you can focus on the
healing."

GRAND OPENING!

Medical/Dental Billing & Full Practice Management Company

OUR SERVICES INCLUDE insurance claims processing,
patient billing of current and old claims, collection services
and many more that can help maximize revenue for dental
and medical offices.

WE CAN DO BILLING for any doctor in the United States,
so location of the office does not matter.

FREE \$1500

WORTH FINANCIAL ANALYSIS
WITH EVERY CONSULTATION

www.klearmedicalsolutions.com

215-613-2123

26 years of experience in Medical Billing

WISHING WELL ADULT DAY HEALTH CARE



office: (877) 553-5806
fax: (732) 242-9741
cell: (917) 992-8316

ОДИН ИЗ ЛУЧШИХ
МЕДИЦИНСКИХ ЦЕНТРОВ
В РАЙОНЕ PRINCETON, ШТАТА NJ

**В вашем распоряжении
большое, светлое
и просторное помещение,
оснащенное современной
системой климат контроля**

WWW.WISHINGWELLCARE.US



Открыта программа для русскоговорящих пациентов:
вы можете получить у нас не только квалифицированное медицинское
обслуживание и помощь социального работника, а также:

- Поездки по магазинам: Netcost Market (25мин), ShopRite, Trader Joe's, Aldi, TJ Maxx, Farm Market
- Бильярдные столы
- Компьютерная комната
- Зал с Караоке
- Комната настольных игр
- Электронные игры
- Четыре просторные комнаты отдыха
- Красивые места для прогулок
- Уроки английского языка
- Вкусное, здоровое и разнообразное питание
- Фрукты и соки каждый день

3450 PRINCETON PIKE, SUITE 120
LAWRENCEVILLE, NJ 08648



ИЩЕМ РУССКОЯЗЫЧНЫХ СОТРУДНИКОВ!

АГЕНТСТВО ПО УХОДУ ЗА ПОЖИЛЫМИ НА ДОМУ:

Мы позаботимся о вас!

Наши профессиональные и опытные специалисты обеспечат уход за больными.

Мы делаем самые сложные перевязки по лечению ран. У нас очень высокий процент по заживлению ран. С помощью квалифицированных терапевтов вы сможете быстро реабилитироваться после госпиталя. Помощники по дому помогут вам с трудностями в повседневной жизни.

У нас есть программа для желающих ухаживать за своими родными и близкими.

Срочно требуются работники по уходу за пациентами! (Bucks County Area)

Английский язык необходим.

Jobs are available right now!

Office 215-710-0515

Fax 215-710-0258

www.FidelityHH.com



**Центр лечения
от алкоголя**

и наркотической зависимости

"South California Road to Recovery"

БЕСПЛАТНАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ ПО ТЕЛЕФОНУ

СРОЧНАЯ ПОМОЩЬ! ЗВОНИТЕ КРУГЛОСУТОЧНО!

НАШ ЦЕНТР ЛЕЧЕНИЯ - единственная русскоязычная клиника, лицензированная в Калифорнии, с самым высоким уровнем престижной аккредитации департамента "Joint Commission", которая:

- ПРЕДЛАГАЕТ ПРОФЕССИОНАЛЬНУЮ ПОМОЩЬ ПО ДОСТУПНЫМ ЦЕНАМ;
- ПРИНИМАЕТ ВСЕ ВИДЫ МЕДИЦИНСКИХ СТРАХОВОК ИЛИ НАЛИЧНЫЙ ПЛАТЕЖ;
- ИСПОЛЬЗУЕТ САМЫЕ ПРОГРЕССИВНЫЕ МЕТОДЫ ЛЕЧЕНИЯ;
- СОХРАНЯЕТ АНОНИМНОСТЬ ПАЦИЕНТА;

Программа включает следующие услуги:

- первичная диагностика пациента с подготовкой индивидуального плана лечения;
- медицинский осмотр и лабораторные анализы;
- детоксикация - выведение из организма токсинов, продуктов распада алкоголя или наркотика;
- госпитализация - лечение пациентов осуществляется стационарно;
- лечение психических и психологических отклонений, медикаментозное лечение;
- групповая и индивидуальная психотерапия;
- оформляем отпуск на лечение по медицинским показаниям для работодателя;
- психологическая и психиатрическая помощь по лечению депрессии, хронического болевого расстройства, стресса, биполярных психологических расстройств, пост-травматического стрессового расстройства, тревожных расстройств, от бессонницы, неудовлетворенности в личной жизни, тяги к алкоголю или наркотикам, проблем с детьми и родственниками;
- социальная адаптация и поддержка от срыва.

Мы проводим процедуры по очищению организма от токсинов, восстановлению обмена веществ в организме и нервной системы.

Наши специалисты говорят на русском и на английском языке.

Бесплатная консультация

по телефонам: **714-798-3423** (для русскоязычных)

844-867-7326 (для англоязычных)

E-mail **scrr7057@gmail.com**

наш вебсайт **socalroadtorecovery.com**



WWW.AKELALASER.COM

**MANUFACTURING COMPANY
AKELA LASER CORPORATION
IN JAMESBURG, NJ**

**IS LOOKING FOR
A PART-TIME BOOKKEEPER**

EXPERIENCE WITH QUICKBOOKS
IS REQUIRED.

KNOWLEDGE OF QUICKBOOKS
MANUFACTURING EDITION IS A PLUS.

GOOD COMMAND OF ENGLISH IS A MUST.

PLEASE SEND YOUR RESUME TO
INFO@AKELALASER.COM

ALESSIO'S SEAFOOD GRILLE

NEW LOCATION

NEW RESTAURANT



PRONTO

ITALIAN MARKET CATERING RESTAURANT

**GRAND OPENING
SPECIAL**

GRAND OPENING
SPECIAL

**25%
OFF**

Your Purchase of
\$40 or More

215-340-1101

24 N. Main Street
Doylestown, PA 18901

www.ProntoItalianSpecialties.com

Mon 9am-4pm • Tues-Thur 9am-8pm • Fri & Sat 9am-9pm • Sunday 10:30am-7pm

**SAME DAY
PARTY
TRAYS**

LUNCH • DINNER • TAKE OUT • EAT IN

Delivery Available for Prepared Dinners • WE HAVE Grab and Go Deli Case

EVERY DAY LUNCH

9 a.m.-3 p.m.

DINNER

WEDNESDAY/ SUNDAY

4 p.m.-9 p.m.

20% OFF

FOR LUNCH

WARRINGTON

827 Easton Road in Warrington, PA

267-483-8500

25% OFF

FOR DINNER

DOYLESTOWN

WEDNESDAY AND THURSDAY ONLY!

BUY ONE DINNER GET THE

SECOND ONE HALF PRICE!

RESERVATIONS ONLY

ANY KINDS OF

PARTIES!

Holiday Parties,
Birthdays, Weddings,
Corporate Events

**BUCKS
LUMBER**

BUCKS LUMBER



215-420-7297

Bucks Lumber, Inc.
1448 County Line Rd.
Huntingdon Valley, PA 19006

Cabinetry



Stairs Parts & Railings



Creative Stair Parts®



Доставка в штатах Пенсильвания, Нью-Джерси и Делавер

Наши цены реально лучше чем в других магазинах

Качество гарантируем



- Строительные материалы
- Двери
- Окна
- Молдинги
- Кухонные шкафы

Classified

Начало на стр. 6



**ТРЕБУЮТСЯ РАБОТНИКИ
ДЛЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ
ВЫШЕК СОТОВОЙ СВЯЗИ
С ОПЫТОМ РАБОТЫ И БЕЗ.
ВЫСОКАЯ ОПЛАТА ТРУДА ОТ \$200 В ДЕНЬ
+ КОММАНДИРОВОЧНЫЕ РАСХОДЫ**

Оплата каждые 2 недели.

Карьерный рост.

Телефон: **609-997-1918**

◆◆◆

**В кафе "LAVA" ТРЕБУЮТСЯ:
DELIVERY DRIVER, SALAD PERSON,
ПОВАР, ОФИЦИАНТЫ**

Телефон: **215-673-5282**

◆◆◆

Manufacturing company Akela Laser Corporation
in Jamesburg, NJ (www.akelalaser.com)
is looking for **A PART-TIME BOOKKEEPER.**
Experience with QuickBooks is required,
knowledge of QuickBooks Manufacturing edition is a plus.
Good command of English is a must.
Please send your resume to info@akelalaser.com

РАЗМЕСТИТЕ ВАШЕ ОБЪЯВЛЕНИЕ В РАЗДЕЛЕ "CLASSIFIED"

**ЗВОНИТЕ ПОЖАЛУЙСТА ПО ТЕЛЕФОНАМ:
267-288-5111 или 267-684-6474**

Продуктите текст вашего объявления и воспользуйтесь вашей Debit/
Credit карточкой. Вырежьте COUPON CLASSIFIED FORM
приложите к нему чек или Money Order заполненный на
BUSINESS AND MARKET NEWSPAPER и вышлите на адрес редак-
ции: **111 Buck Rd., Huntingdon Valley, PA 19006, Unit 300,
Suite 3.** Заполните COUPON CLASSIFIED FORM и вышлите его по
факсу редакции: 267-684-6338.

НАШИ ЦЕНЫ на публикацию Вашего объявления в трех зонах:
Филадельфия - Нью Йорк - Нью-Джерси: 1 неделя - \$15; 2 недели - \$25
СПЕЦИАЛЬНАЯ ЦЕНА НА МЕСЯЦ - \$40. Рамка - \$10

COUPON CLASSIFIED FORM

Заполните купон и вышлите по нашему адресу:
**111 Buck Rd., Huntingdon Valley, PA 19006,
Unit 300, Suite 3 или по факсу: 267-684-6338**

Пожалуйста, размещайте свое объявление в разделе "Classified"

Ваш текст: _____

_____ Дата _____

_____ 1 неделю _____ 2 недели _____ Месяц

Форма оплаты: ☐ Check ☐ Money Order ☐ Debit/Credit Card
Card # _____ Expiration Date _____

Address: _____

City _____ State _____ Zip Code _____

Phone # _____

Газета "Business & Market" имеет право на редактирование объявления. No refunds.
Please check the status of your ad and call for changes prior to the next issue.

**В КОМПАНИЮ MERCY FLEET
ТРЕБУЮТСЯ ВОДИТЕЛИ**



**С CDL ИЛИ БЕЗ
НА РАЗЛИЧНЫЕ ВИДЫ
АВТОТРАНСПОРТА**

Хорошие условия.

Оплата по договоренности.

Оплачиваемый Training

и возможность роста.

Базовое знание английского языка

приветствуется.

Телефон: **267-237-0442**

◆◆◆

**ТРЕБУЮТСЯ ЛЮДИ ДЛЯ УСТАНОВКИ
ХИТТЕРОВ И КОНДИЦИОНЕРОВ
ПОЛНАЯ ЗАНЯТОСТЬ. РАБОТА В ЦЕНТРЕ ГОРОДА.
ОПЫТ ЖЕЛАТЕЛЕН.**

Хорошие условия. Оплата чеком.

Телефон: **267-528-9295; 267-471-3580**

◆◆◆

**В FOOD DISTRIBUTION COMPANY СРОЧНО
ТРЕБУЕТСЯ ВОДИТЕЛЬ CDL CLASS A или B
И ТЕКУЩЕЙ КАРТОЙ DOT**

На локальные дистанции. Full Time Job.

Необходим опыт работы,

минимальный Английский, чистые права.

Хорошие условия и оплата.Телефон: **267-423-9694** (оставьте сообщение)

◆◆◆



**ТРЕБУЮТСЯ РАБОТНИКИ НА SIDING
AND GUTTERS**

С ОПЫТОМ РАБОТЫ И БЕЗ

Постоянная занятость,

почасовая оплата.

Расчет еженедельно.

Тел: **267-699-8739, 609-540-3247**

◆◆◆

**ТРЕБУЮТСЯ ЖЕНЩИНЫ НА РАБОТУ ПО УБОРКЕ ДОМОВ
5-6 ДНЕЙ В НЕДЕЛЮ. \$12-15 В ЧАС.**

Телефон: **215-715-7806**

◆◆◆

**ПРИГЛАШАЕМ
ВОДИТЕЛЕЙ CDL ID**

С опытом работы и без.

Шестидневные стабильные

рейсы, новая техника,

стабильная зарплата,

хорошие условия.

Телефон: **262-744-2015**

**ТРЕБУЮТСЯ ВОДИТЕЛИ
CDL КЛАСС "A"**

С опытом не менее 2 лет и больше,

для работы на FLATBED.

Работа на длинные дистанции.

Заработок от \$2,200 в неделю.

Телефон: **609-892-5004**

Classified

**НА КОЛБАСНУЮ ФАБРИКУ ТРЕБУЕТСЯ
МУЖЧИНА СРЕДНЕГО ВОЗРАСТА
С ВЫСШИМ ОБРАЗОВАНИЕМ
ДЛЯ СБОРА ЗАКАЗОВ**
Хорошие условия. Оплата чеком.
Телефон: **856-392-3109** Илья

♦♦♦

**ТРЕБУЕТСЯ ВОДИТЕЛЬ CDL CLASS A
РАБОТА НА EAST COAST
5 ДНЕЙ В НЕДЕЛЮ**
Опыт работы не менее
1 года на траке
с механической коробкой
передач и TRAILER DRY VAN.
Оплата 25% от Gross или 25 центов/миля.
Телефон: **267-297-9137**



♦♦♦

**В CLEANING SERVICE ТРЕБУЮТСЯ ЖЕНЩИНЫ
ДЛЯ УБОРКИ ДОМОВ на Full/ Part time**
Хорошие условия и оплата. Транспортom обеспечиваем.
Звонить с 9ам- 8рм.Телефон: **267-253-0052**

♦♦♦

**СРОЧНО ТРЕБУЕТСЯ
ЖЕНЩИНА ДЛЯ УБОРКИ
ДОМОВ, КВАРТИР, ОФИСОВ.**
Гарантируем
хорошие условия
и своевременную оплату.
Телефон: **215-459-6464**

♦♦♦

Предлагаем работу
**МЕДСЕСТРАМ
В HOME ATTENDANT CARE**
по уходу за
больными на дому
в районе Bucks County.
Телефон: **215-710-0515**

♦♦♦

**ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ
OWNER ОПЕРАТОРОВ**

для длительной и продуктивной
работы со своими машинами:
sprinter van, box truck, large
straight, dry van, reefer, step deck,
flat bed. Не старше 2010 г.

Гарантируем:

- стабильную работу,
- достойную и еженедельную
оплату,
- круглосуточную поддержку

Оказываем помощь

в получении страховки.

Тел: 267-227-1791(ext.5)
hr@globalexpresscargollc.com

**В СТРАХОВУЮ КОМПАНИЮ
ТРЕБУЮТСЯ РАБОТНИКИ**
Наличие страховой лицензии.
Опыт работы не обязателен.
В будущем необходимо
получить Insurance License.
Присылайте резюме
на e-mail:

marat.ioshpa.rnko@statefarm.com

Телефон: **267-767-5788**

♦♦♦

**ТРЕБУЮТСЯ
ВОДИТЕЛИ С CDL ID.**

Гарантируем высокую зарплату.

Отличные условия работы.

Работаем на новых траках.

Тел: **856-359-5205;**
609-949-1691

♦♦♦

**ТРЕБУЮТСЯ ПОМОЩНИКИ И
ВЫСОКОКВАЛИФИЦИРОВАННЫЕ
МЕХАНИКИ**

с опытом работы минимум 5 лет.

Прекрасные

условия работы.

Телефон: **215-914-1080**

**BLACK TOWER GROUP ИЩЕТ TOWER CLIMBERS
С ОПЫТОМ РАБОТЫ**
Оплата \$300+,

соответствующая вашему опыту.

В зимний период - работы в Южных штатах.
Для работников без опыта **проводим обучение.**

Subcontractors Welcome!

Дополнительная информация по телефону:

267-400-1414

♦♦♦

**ТРЕБУЕТСЯ РАБОЧИЙ, КОТОРЫЙ НЕ БОИТСЯ ТЕХНИКИ
И ГОТОВ РАБОТАТЬ РУКАМИ.**

ЗАРПЛАТА ВЫСОКАЯ. СТАТУС ЗНАЧЕНИЯ НЕ ИМЕЕТ.

ЖИЛЬЕМ ОБЕСПЕЧИВАЕМ.

КОМПАНИЯ НАХОДИТСЯ НА ЮГЕ НЬЮ-ДЖЕРСИ

По всем вопросам звонить: **609-839-2694**

♦♦♦

**ТРЕБУЮТСЯ ВОДИТЕЛИ
НА CARGO VAN**



для поездок на дальние дистанции
ПО АМЕРИКЕ И КАНАДЕ

Необходим легальный статус
и Driver`s License

Дополнительная информация

по телефону: **267-707-7788**

♦♦♦

**НА РАБОТУ В КОМПАНИЮ ПО РЕМОНТУ ОКОН
ТРЕБУЕТСЯ МОЛОДОЙ
ЭНЕРГИЧНЫЙ ПАРЕНЬ ДО 40 ЛЕТ**
Необходим разговорный английский,
Driver`s Lisence, желание работать
За дополнительной информацией обращаться:
773-747-2384

♦♦♦

ТРЕБУЕТСЯ ЖЕНЩИНА
на работу
в Cleaning service.

Хорошие условия.

Телефон: **267-808-2194**

♦♦♦

Магазину **NET COST MARKET**

**ТРЕБУЕТСЯ ПОВАР
С ОПЫТОМ РАБОТЫ.**

11701 Bustleton Ave,

Philadelphia, PA 19116.

Телефон: **267-672-2500**

В агентство Vita Care
по уходу за пожилыми людьми
**ТРЕБУЮТСЯ
ОРГАНИЗОВАННЫЕ,
ДИСЦИПЛИНИРОВАННЫЕ
И ЗАБОТЛИВЫЕ РАБОТНИКИ
ПО УХОДУ ЗА ПАЦИЕНТАМИ
И МЕДСЕСТРЫ**
с возможностью
работать в районе
Conshohocken и Northeast.
Тел: **215-953-9225** Оксана

♦♦♦

**ТРЕБУЮТСЯ РАБОТНИКИ
ПО УХОДУ ЗА ПОЖИЛЫМИ
ЛЮДЬМИ**

У нас есть программа,
по которой родственники
могут ухаживать
за своими близкими.

Телефон: **215-710-0515**

Classified

**В BAGEL SHOP В РАЙОНЕ WILLOW GROVE И RICHBORO
ТРЕБУЮТСЯ СОТРУДНИКИ !**

ТАКЖЕ ПРИГЛАШАЕМ СТУДЕНТОВ, У КОТОРЫХ
ВЕЧЕРНИЕ КЛАССЫ И ШКОЛЬНИКОВ ДЛЯ РАБОТЫ
В ВЫХОДНЫЕ ДНИ с 8 а.м. до 1 р.м.

Shop работает с 6 а.м до 3 р.м.

Требуется разговорный **Английский**.

Full/Part Time. Хорошие условия и оплата.

Телефон: **215-847-2162 Илья** Звонить с 1 р.м до 8 р.м

◆◆◆

**НОВАЯ АВТОДИЛЕРСКАЯ КОМПАНИЯ СРОЧНО ИЩЕТ
МЕХАНИКОВ, ЭЛЕКТРИКОВ И СЕРВИС МЕНЕДЖЕРА.**

Оплата от **\$1500** в неделю + отпуск и обучение.

Отличные условия и расписание.

Телефон: **267-528-2045, 215-600-9999**

Оставьте сообщение

◆◆◆



**ТРЕБУЮТСЯ МОЛОДЫЕ
ЭНЕРГИЧНЫЕ ЛЮДИ
ДЛЯ РАБОТЫ НА СТРОЙКЕ
(САЙДИНГ, ОКНА, ДВЕРИ)**
Хорошие условия и оплата.

За дополнительной информацией
обращаться: **267-648-7988**

◆◆◆

**В ТРАНСПОРТНУЮ КОМПАНИЮ
ТРЕБУЕТСЯ ВОДИТЕЛЬ
ДЛЯ ПЕРЕВОЗКИ ПассажиРОВ
ПО ФИЛАДЕЛЬФИИ**

РАБОТА НА FULL TIME.
НЕОБХОДИМ ЧИСТЫЙ RECORD,
РАЗГОВОРНЫЙ АНГЛИЙСКИЙ.
ОПЛАТА ЧЕКОМ.
Обращаться по телефону:
215-687-6061



◆◆◆

**ТРЕБУЕТСЯ РАБОЧИЙ НА СКЛАД
(P-H WARMINSTER) F/T, P/T ДЛЯ ПРИЕМКИ
И УПАКОВКИ ТОВАРОВ.**

Желателен опыт работы на складе
и управления подъемником.

В ежедневные обязанности входит подъем тяжестей.
Минимальное знание английского языка приветствуется.

Телефон: **215-725-9013**

◆◆◆

**ТРАНСПОРТНАЯ КОМПАНИЯ ПРИГЛАШАЕТ НА РАБОТУ ВОДИТЕЛЯ
С CDL CLASS A** с опытом работы или без, на стабильные рейсы
Philadelphia - Los Angeles на 4.5 - 5 дней.
Новая техника, стабильная зарплата. Отличные условия труда.
Телефон: **215-776-3392**



**В КОМПАНИЮ JN DISTRIBUTOR
ТРЕБУЮТСЯ МУЖЧИНЫ ДЛЯ РАБОТЫ НА СКЛАДЕ:**
А ТАКЖЕ ДЛЯ РАЗВОЗКИ И ПРОДАЖ ТОВАРОВ В МАГАЗИНЫ
НАЧАЛЬНАЯ ЗАРПЛАТА \$600-700 В НЕДЕЛЮ
С ПЕРСПЕКТИВОЙ РОСТА
Телефон **215-335-3584**

◆◆◆

**В КОМПАНИЮ FOOD DISTRIBUTOR
ТРЕБУЮТСЯ ЛЮДИ ДЛЯ РАЗВОЗКИ ПРОДУКТОВ
И РАБОТЫ НА СКЛАДЕ
FULL/PART TIME**

Необходим:

Чистый Driver Record;
минимальное знание
английского языка.

Дополнительная информация
по телефону: **267-666-7936**



◆◆◆

**COMPANY AT TOWERS ПРИГЛАШАЕТ
НА РАБОТУ TOWER CLIMBERS
В TELECOMUNICATION SERVICE**



Опыт работы необязателен.

Бесплатный тренинг.

Высокая оплата труда. Перспектива роста.

Сплоченный и дружный коллектив.

Телефон: **267-309-0994**

◆◆◆

В КОМПАНИЮ

ПО ИЗГОТОВЛЕНИЮ ОКОН

**И ФАСАДНЫХ СИСТЕМ ТРЕБУЮТСЯ
КВАЛИФИЦИРОВАННЫЕ РАБОТНИКИ.**

ХОРОШИЕ УСЛОВИЯ И ОПЛАТА. Location- Bensalem.

Обращаться по телефону: **215-234-3026**

◆◆◆



**В REPAIR SHOP
ТРЕБУЮТСЯ**

BODY MAN И МЕХАНИК

Оплата по договоренности.

Дополнительная информация
по телефону: **267-980-6045**

◆◆◆



**ТРЕБУЮТСЯ ЛЮДИ
ДЛЯ ВНУТРЕННИХ
СТРОИТЕЛЬНЫХ РАБОТ**

ОПЫТ НЕ ОБЯЗАТЕЛЕН.

ОПЛАТА ЧЕКОМ.

◆◆◆



ТРЕБУЕТСЯ ВОДИТЕЛЬ CDL CLASS A
С опытом работы не менее
2-х лет и чистыми правами
Телефон: **267-241-0794**

Classified

RENT

*** FOR LEASE ***

2400 Big Oak Rd,
Langhorn, PA 19047.

**WAREHOUSE
AVAILABLE. REPAIR
SHOP, 11,000 sq.ft.**

Call: 267-980-6045
Vitaly



СДАЕТСЯ

**В РЕНТ 2 BDR/1 BATH
КВАРТИРА НА 2 ЭТАЖЕ
на 9926 Haldeman Ave**

Все новое. Для заселения
необходим 3-месячный депозит.

Тел: **215-470-2400** (in English)

215-915-1423 (на русском)



СДАЕТСЯ

**В РЕНТ 1 BDR КВАРТИРА
С 1 МАЯ В РАЙОНЕ
TOMLINSON RD.**

ВСЕ НОВОЕ.
ПАРКЕТНЫЕ ПОЛЫ.

Телефон: **215-601-9520**



СДАЕТСЯ В РЕНТ ЖИЛЬЕ

**В ХОРОШЕМ СОСТОЯНИИ
В районе Bell's Market**

Дополнительная информация
по телефону: **267-265-8916**



СДАЕТСЯ В РЕНТ 2 BEDROOM APARTMENT

на первом этаже дуплекса
в районе Tomlinson Rd.
Имеются все appliances.

Цена \$1,200 в месяц+ utilities

Телефон: **215-715-9051**



**УЧЕБНЫЙ ЦЕНТР СДАЕТ
В РЕНТ оборудованную
комнату для занятий**

Тел: **267-254-0782**

ЗАНЯТИЯ

УНИКАЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ МАТЕМАТИЧЕСКОЙ АКАДЕМИИ

Классическое европейское
математическое
образование.

Дети с 5 лет по 11-й класс.

Программы опережающие
государственные школы на
2 года. Развитие логического
мышления

PSAT, SAT, SAT-2, TOEFL,
GRE.

Телефон: **267-254-0782**

ПРОДАЖА



ПРОДАЮ КОСИЛКИ:

-с передним приводом;

-с задним приводом;

-полноприводные.

Honda, Craftsman, Weed
Whackers, HedGE TRIMERS,

GPS говорящий на русском
языке, GPS для трака.

ЛОДКИ надувные

с электромотором или без;
двух-, трех-, четырехмест-
ные для fresh and Soft water).

СПИННИНГИ с катушками

для Fresh and Solt Water),

УДОЧКИ телескопические

(4-5 метров, **ИНСТРУМЕНТ**

и многое другое. **ТОВАР**

ДЛЯ FLEA-MARKET ОПТОМ.

Телефон: **215-651-0096**

Звонить в любое время



ПРОДАЮ КАРТИНЫ!!!

Масло! На любой вкус и размер.

в рамках (цветы, природа, море,
Венеция, Франция, натюрморт)

Прекрасный подарок

друзьям и близким!

Цена для быстрой продажи.

Телефон: **215-651-0096**



МАРКИ! МАРКИ! МАРКИ!
**Продаю марки всех стран
по низкой цене!**

Коллекционирование марок-
источник знаний и отличное
средство от депрессии.

Для начинающих

подарок-марки разных
стран!

Телефон: **267-709-9922**

ПРОДАЮ НАПОЛЬНЫЕ И НАСТЕННЫЕ ЧАСЫ С БОЕМ.

ТАКЖЕ ПРОДАЮТСЯ **SNOWBLOWER,**
SHOWCASES для МАГАЗИНОВ

по продаже мобильных
телефонов или Jewelry, Laptops (Apple,
HP, Gateway, Compact), Tablets
Sumsung.

И многое другое.

Телефон: **215-651-0096**



УСЛУГИ

FIVE STAR CARPET SERVICE ПРОИЗВОДИТ

ГАРАНТИРОВАННО ТЩАТЕЛЬНОЮ ЧИСТКУ

КАРПЕТА/ КОВРОВ/ МЕБЕЛИ

ТАКЖЕ ПРЕДЛАГАЕМ УСТАНОВКУ

И РЕМОНТ КАРПЕТА

ОБСЛУЖИВАЕМ РАЙОНЫ ПЕНСИЛЬВАНИИ

И БЛИЖНЕГО НЬЮ-ДЖЕРСИ

Телефон: **267-838-5975**



ПРЕДЛАГАЮ УСЛУГИ ПЕРЕВОДА ОФИЦИАЛЬНЫХ БУМАГ И ЮРИДИЧЕСКОЙ ДОКУМЕНТАЦИИ НА АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК.

ГАРАНТИРУЮ ПРОФЕССИОНАЛИЗМ И ОПЫТ В СОЧЕТАНИИ
С УМЕРЕННЫМИ ЦЕНАМИ.

Владею Украинским, Русским, Английским - свободно;
испанский - разговорный.

Телефон: **805-300-4289**



ОТВОЖУ И ВСТРЕЧАЮ В АЭРОПОРТЫ:

PHILLA, NEW YORK,
NEW ARK, ATLANTIC CITY;

В МОРСКИЕ ПОРТЫ;

ПЕРЕВОЖУ:

ДОМА, КВАРТИРЫ, ОФИСЫ;

ПЕРЕГОНЯЮ МАШИНЫ;

ПРОИЗВОЖУ ЛЮБОЙ

**МЕЛКИЙ РЕМОНТ
(HANDYMAN SERVICE)**

Телефон: **267-265-8916**



ПЕРЕВОЗИМ

ДОМА, КВАРТИРЫ, БИЗНЕСЫ

ЧИСТИМ ковролин, ковры.

Есть рекомендации

и страховка.

(267) 342-7707

Приглашаем людей на работу



AAA Bros., INC.

Устанавливаем, ремонтируем отопительные системы,
водяные хитеры и кондиционеры любых марок.

Гарантия, низкие цены, более 20 лет в бизнесе.

Телефон: **215-914-1080**

Alex Pianos
 Распродажа дешевых пианино и роялей

Покупаем • Меняем • Сдаем в рент
 Ремонт • Настройка • Реставрация
 Перевозим внутри
 и за пределами штата

347-265-2884
WWW.alexpianoservice.com

Опыт
 работы
 более 30
 лет



Ремонт бытовой техники

- ❖ Стиральные и сушильные машины
- ❖ Электрические и газовые плиты
- ❖ Посудомоечные машины
- ❖ Холодильники

267-800-6976
Alex



Future Coatings Inc

**ВНУТРЕННИЕ
 И НАРУЖНЫЕ РАБОТЫ:**

- Покраска и шпаклевка
- Ремонт и подготовка стен и потолков
- Столярные работы
- Моем фасады домов и деки
- Drywall
- Carpentry
- Wood finish
- Power wash
- Trim work
- Deck refinishing

КАЧЕСТВО ГАРАНТИРУЕМ!

267-229-9043 Игорь



ВЫПОЛНЯЕМ РАБОТЫ ЛЮБОЙ СЛОЖНОСТИ:

ВНУТРЕННИЕ - ПОКРАСКА - ПАРКЕТ - ЛАМИНАТ - ПЛИТКА, ЛЕСТНИЦЫ - ПЕРЕОБОРУДОВАНИЕ ВАННЫХ КОМНАТ И КУХОНЬ - FINISHED BASEMENT;

НАРУЖНЫЕ - HARDSCAPING - LANDSCAPING - КЛУМБЫ ЦВЕТНИКИ - MULCH - ЗАБОРЫ - ДЕКИ - КАМЕННЫЕ И БЕТОННЫЕ РАБОТЫ

Обращаться по телефону:
215-588-8466
 Licensed and Insuranced




ВЫПОЛНЯЕМ ВНУТРЕННИЕ СТРОИТЕЛЬНЫЕ РАБОТЫ ЛЮБОЙ СЛОЖНОСТИ

- Малярные • Столярные работы • Карпет • Ламинат • Паркет
- Керамическая плитка • Кухни Ванны • Finish бейсмент и другое.

Умеренные цены.
 Телефон: **215-820-8657**

ОТВОЖУ И ВСТРЕЧАЮ
 Аэропорты: NEW YORK, JFK, NEW ARK, PHILADELPHIA.
ОТВОЖУ НА APPOINTMENTS.
 Большой опыт работы
 в Америке.
 Тел: **267-808-4226** Роман

УСТАНОВКА, ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ ОБОГРЕВАТЕЛИ, КОНДИЦИОНЕРЫ, ХИТЕРЫ
 24 часа в сутки, 7 дней в неделю. PA, NJ, DE
 Цены вне конкуренции.
 Телефон: **215-436-9892** Павел

**COMPLETE HANDYMAN
 AND HOME IMPROVEMENT SERVICE**
 Decks.Bath.Kitchens. Basements. Painting.Drywall.
 Trim.Floors.Tiles.Windows.Doors.Plumbing.
20 YEARS IN BUSINESS
 Тел: **267-882-8375**
215-350-2858

ПОДГОТОВКА К СДАЧЕ НА CDL
 commercial drivers license в течении 3-6 дней.
 • Готовлю для сдачи на пермит на CDL на русском языке
 • Назначаю appointment на сдачу экзамена
 • После сдачи экзамена платный тренинг
 • После получения CDL 100% трудоустройство
 Обращаться по телефонам:
267-323-9437, 203-570-4915, 347-224-3893

КОНДИЦИОНЕРЫ И ХИТЕРЫ
 Быстро и надежно.
 24 часа в сутки, 7 дней в неделю.
 Гарантия.
 Телефон: **267-716-4343**

HANDYMAN REMODEL, INC.
 Качественно выполняю все виды внутренних ремонтно-строительных работ.
ДОСТУПНЫЕ ЦЕНЫ!
 Обращаться по телефону:
215-399-7248



РЕСТОРАНЫ
 Итальянский ресторан **PRONTO** приглашает попробовать изысканные блюда итальянской кухни, свежие морские деликатесы, пиццу и многое другое!
We offer Catering Services:
 for Dinner Parties, Holiday Parties, Birthdays, Weddings, Corporate Events.
 Let us cook at your next event!
 Телефон: **267-483-8500;**
215-340-1101

«КАЗУС ПРОКОФЬЕВА»: КАК ДВЕ ВДОВЫ ДЕЛИЛИ ВЕЛИКОГО КОМПОЗИТОРА



Сергей Сергеевич Прокофьев ушел из жизни в один день с вождем народов Иосифом Сталиным, кончина которого затмила смерть музыканта. Чтобы проститься с Прокофьевым, люди приходили на гражданскую панихиду в Дом композиторов с комнатными цветами в горшках – других в Москве в тот день было не купить, все цветы «достались» Сталину. У гроба композитора стояла его вдова – смиренная и печальная Мира Мендельсон. И мало кто знал, что в это время его другая вдова, Лина Любера, живет в поселке Абезь. Она ничего и знать не знала, что больше нет человека, которого она любила больше всех на свете.

Каролина Кодина-Любера... Это имя долгое время не вспоминали, его не было ни в одной биографии Прокофьева. А всё потому, что шестикратному обладателю Сталинской премии, одному из самых прославленных композиторов, не пристало иметь супругу-иностранку. Но именно с этой хрупкой испанкой, в жилах которой текла «вражеская» французская, польская и каталонская кровь, Сергей Прокофьев прожил 20 счастливых лет. Но эту женщину безжалостно вычеркнули сначала из жизни композитора, а потом и из воспоминаний о нем. В биографии композитора осталось место только для Миры Мендельсон – «образцовой» по всем показателям. Она была дочерью «старого большевика» Абрама Мендельсона, комсомолкой, выпускницей литературного института и, поговаривали, племянницей Лазаря Кагановича...

Каролина выросла в музыкальной семье. Её отец Хуан Кодина и мать Ольга Немысская – испанец и полька – были певцами. Из Испании они перебрались в Нью-Йорк, а в 1918 году гвоздем

музыкальной программы в Карнеги-Холле был как раз Прокофьев. Манера исполнения Прокофьева привела Ольгу Немыскую в восторг, и она буквально силой заставила дочь, которая в то время была начинающей певицей, познакомиться с Прокофьевым после концерта. Самой же Лине не понравилась ни музыка, ни сам 27-летний долговязый русский композитор.

В то время Лине был 21 год, она была удивительно похожа на звезду немого кино Терезу Брукс, прекрасно знала себе цену, а мужчины просто не могли пройти мимо. Она не только прекрасно пела, но и знала пять иностранных языков, и изображать перед Прокофьевым восторженную поклонницу ей совсем не хотелось. Лина надеялась, что останется незамеченной среди других барышень, но Прокофьев сразу заметил в толпе красивую темноволосую девушку и пригласил её войти. Так всё и началось. Позже в своём дневнике он писал: «Лина поразила меня живостью и блеском своих черных глаз и какой-то юной трепетностью. Одним словом, она представляла собой тот тип средиземноморской красоты, которая всегда меня привлекала»

Прошло совсем немало времени, и Сергей и Лина были вместе практически постоянно. Прокофьев называл Каролину «Пташкой» и написал для неё цикл песен. Они концертировали вместе – русский пианист и композитор Прокофьев и испанская меццо-сопрано Любера (в качестве творческого псевдонима она взяла фамилию бабушки по материнской линии). Каролина быстро выучила русский. Между гастролями пара обвенчалась. Свадьба состоялась 20 сентября 1923 года в баварском городке Этталь. В феврале 1924-го в их семье появился маленький Святослав.

А спустя 4 года – второй сын – Олег.

Хрупкая Лина с годами стала только краше. Её считали образцом элегантности в музыкальных салонах Парижа и Лондона, Нью-Йорка и Милана. Её стиль высоко ценили Дягилев, Пикассо и Матисс, Бальмонт посвящал ей стихи, Рахманинов и Стравинский, музыкальные соперники Прокофьева, отдавали ей должное. А ещё Лине удивительным образом удавалось совмещать сразу три, казалось бы, несовместимые роли – светской дамы, певицы и жены композитора.

Каролина заботилась о быте Прокофьева, организовывала гастроли, переезды, вела переговоры, делала переводы на разные языки. И всё у неё получалось элегантно, играючи и красиво. Мужа она поддерживала всегда и во всём. И когда Прокофьев захотел после затянувшихся на 18 лет гастролей вернуться в СССР, Пташка поставила окончательную точку в его метаниях. Ведь в СССР Прокофьеву пообещали возможность писать музыку, тогда как на Западе он вынужден был, как Стравинский и Рахманинов, заниматься исполнительской деятельностью, чтобы прокормиться. Лина обожала мужа и понимала, что для него на первом месте творчество, а значит вариантов нет, нужно переезжать.

В 1936 году семья Прокофьева вернулась в Советский Союз. Дети учились в англо-американской школе. Лина и в Союзе в центре внимания, она блистала на приёмах в многочисленных посольствах. Творить Прокофьеву действительно разрешили, но достаточно быстро уточнили, как на самом деле должен творить советский композитор. Практически параллельно с «Ромео и Джульеттой» он пишет оперу об украинском колхозе – «Семен Котко» и «Ленинскую кантату». Круг друзей Прокофьевых катастрофически редет – этот пропал без вести, другой арестован, третий расстрелян или объявлен шпионом. Но Лина продолжает писать матери во Францию, бывать в посольствах и общаться со своими иностранными друзьями.

В 1938 году Сергей Прокофьев отдыхал в Кисловодске. Оттуда он буквально в первые дни написал жене: «Здесь за мной увивается очаровательная иудейка, но ты не подумай ничего плохого...» Лина даже не напряглась, а зря. Перед преследованиями Миры Мендельсон Прокофьев не устоял. Мало того – курортный роман перерос в нечто большее. В 1941 году Прокофьев ушёл из семьи. Сердце Каролины разрывалось на части, но она «держала марку» – ни слёз,

ни скандалов, ни просьб. Она продолжала любить мужа и была уверена, что их разрыв – временный.

Но когда через несколько лет Прокофьев заговорил о разводе, она встала на дыбы. И остаётся только догадываться, была ли это уязвлённая гордость, любовь или опасения за участь свою и детей. Прокофьеву же знающие люди объяснили, что брак, зарегистрированный в Баварии, в СССР считается недействительным, а значит – он может жениться спокойно. 15 января 1948 года он это и сделал. Не прошло и месяца после этой свадьбы, как Лину Кожину арестовали и приговорили к 20 годам лагерей за шпионаж.

О смерти мужа Лина Кодина узнала в лагере – одна из заключённых по радио услышала концерт памяти Прокофьева и рассказала ей. Кажется невероятным, но она горько оплакивала человека, бросившего её с сыновьями в тяжёлое время на произвол судьбы, человека, по вине которого она и попала в лагерь. В 1956 году Лина вернулась с Колымы. Как вспоминали современники, буквально через два дня она снова была образцом элегантности. Практически сразу она заявила о своих правах на наследие композитора. Вот тут-то и оказалось, что гений оставил после себя сразу двух вдов. Это пикантное обстоятельство вошло в практику юриспруденции под названием «казус Прокофьева».

Сталин умер, брак между Линой и Прокофьевым признали законным, поэтому ей и сыновьям досталось практически всё имущество композитора. Лина стремилась уехать на Запад. Она не раз обращалась к Брежневу, чтобы ей дали возможность увидеть мать. В 1974 году ей выдали 3-месячную визу в Великобританию. В 77 лет она уехала на Запад и не вернулась. Но беженкой советские власти её объявлять не торопились – боялись политического скандала: вдова великого Прокофьева попросила политического убежища на Западе. Поэтому советское посольство в Лондоне без проблем продлевало ей визу.

На Западе Лина Прокофьева делила время между Лондоном и Парижем, куда впоследствии перебрался её старший сын с семьей. Много времени она проводила в США и Германии. В Лондоне в 1983 году она основала Фонд Сергея Прокофьева, куда передала свой обширный архив, включавший переписку с мужем.

Свой последний, 91-ый день рождения, она отпраздновала в больнице в Бонне со своими сыновьями. Смертельно больная женщина даже пригубила шампанского. Скончалась она 3 января 1989 года в клинике имени Уинстона Черчилля в Лондоне. Записи с пением сопрано Лины Люберы не сохранились.

NetCost Market 267-672-2500

11701 Bustleton Ave,
Philadelphia, PA 19116

SENIOR CITIZEN DISCOUNT

TUE, WED & THUR AT THIS LOCATION

10% OFF WITH



NetCost Market 215-795-3773

2417 Welsh Rd,
Philadelphia PA 19114

SENIOR CITIZEN DISCOUNT

MONDAY THROUGH THURSDAY

10% OFF WITH



NetCost Market 732-943-0111

700 Tennent Road
Manalapan, NJ 07726

SENIOR CITIZEN DISCOUNT

TUESDAY, WEDNESDAY, THURSDAY

10% OFF WITH



Weekly Sales



05.09-05.15

**"ALLEN"
CHICKEN WHOLE
PER POUND**\$0⁹⁹Reg. \$1.99 CLUB CARD
SAVE: \$1.00 - 50%

WEEKEND SALE - SAT AND SUN ONLY!

**"DANNON"
YOGURT ASSORTED
5.3 OZ**\$0⁴⁹Reg. \$0.89 CLUB CARD
SAVE: \$0.40 - 45%**FRESH MEAT
CHICKEN BREAST BONELESS
PER POUND**\$1⁶⁹Reg. \$2.99 CLUB CARD
SAVE: \$1.30 - 43%**"KONTI"
CANDY DARK CHOCO
235 G**\$2⁹⁹Reg. \$5.49 CLUB CARD
SAVE: \$2.50 - 46%**FRESH
EGGPLANTS
PER POUND**\$0⁹⁹Reg. \$1.49 CLUB CARD
SAVE: \$0.50 - 34%

WEEKEND SALE - SAT AND SUN ONLY!

**"FAMILY TREE"
ICE CREAM
4 FL OZ**\$0⁹⁹Reg. \$1.39 CLUB CARD
SAVE: \$0.40 - 29%**"GEOHILLS"
JUICE ASSORTED
1 L**\$3⁶⁹Reg. \$4.69 CLUB CARD
SAVE: \$1.00 - 21%**"SAN PELLEGRINO"
WATER SPARKLING
750 ML**\$1⁴⁹Reg. \$1.99 CLUB CARD
SAVE: \$0.50 - 25%

MORE WEEKLY SALES

**"DAISY"
SOUR CREAM
16 OZ**\$1⁹⁹Reg. \$2.99 CLUB CARD
SAVE: \$1.00 - 33%**"FAIRLIFE"
MILK ASSORTED
52 FL OZ**\$3⁹⁹Reg. \$4.99 CLUB CARD
SAVE: \$1.00 - 20%**"RUSSIAN STYLE RAVIOLI"
HINKALI
20 OZ**\$4⁹⁹Reg. \$6.99 CLUB CARD
SAVE: \$2.00 - 29%**"DR KORNER"
DRY BREAD ASSORTED
100 G**\$1³⁹Reg. \$1.89 CLUB CARD
SAVE: \$0.50 - 26%**"UVELKA"
OATMEAL ASSORTED
5 X 40 G**\$0⁹⁹Reg. \$1.49 CLUB CARD
SAVE: \$0.50 - 34%**"BREAKSTONE'S"
BUTTER
8 OZ**\$2⁴⁹Reg. \$3.29 CLUB CARD
SAVE: \$0.80 - 24%**"FRIENDLY'S"
ICE CREAM ASSORTED
48 OZ**\$2⁹⁹Reg. \$5.39 CLUB CARD
SAVE: \$2.40 - 45%**FRESH MEAT
BEEF BURGER
PER POUND**\$4⁴⁹Reg. \$6.49 CLUB CARD
SAVE: \$2.00 - 31%**"GOLDEN FLEECE"
SAUCE TKEMALI
550 G**\$2⁹⁹Reg. \$4.29 CLUB CARD
SAVE: \$1.30 - 30%**"UVELKA"
RICE JASMINE & BASMATI
5 X 80 G**\$1⁷⁹Reg. \$2.39 CLUB CARD
SAVE: \$0.60 - 25%**"TREE RIPE"
JUICE ORANGE
52 FL OZ**\$2⁴⁹Reg. \$3.49 CLUB CARD
SAVE: \$1.00 - 29%**"FAGE"
YOGURT ASSORTED
35.3 OZ**\$5⁹⁹Reg. \$7.29 CLUB CARD
SAVE: \$1.30 - 18%**"MANTINGA"
BREAD ASSORTED
780 G**\$2⁴⁹Reg. \$3.29 CLUB CARD
SAVE: \$0.80 - 24%**"HEINZ"
KETCHUP TOMATO
46 OZ**\$1⁹⁹Reg. \$2.59 CLUB CARD
SAVE: \$0.60 - 23%**"NABEGLAVI"
WATER MINERAL
1 L**\$0⁹⁹Reg. \$1.59 CLUB CARD
SAVE: \$0.60 - 38%

YOU CAN EXPLORE MANY MORE SALES IN OUR STORES!

www.netcostphilly.com ALL DEALS WHILE SUPPLIES LAST - CHECK THE STORE FOR PER ITEM LIMITS - IMAGES ARE FOR ILLUSTRATION PURPOSE ONLY

(215) 342-6016



Find us on Facebook

Instagram

www.bellsmarket.net

Bell's Market

BELL'S MARKET ALSO OFFERS THESE SERVICES:

- MONEY TRANSFERS
- MONEY ORDERS
- PHONE CARDS
- WIC ACCEPTED
- MANUFACTURERS COUPONS



PENNSYLVANIA LOTTERY

Sale
05/10-05/16

For Your Holiday Tables
FOOD TRAYS AVAILABLE
ORDER YOUR APPETIZER,
FOOD OR DESSERT TRAY TODAY
WE START WITH PEELING APPLES TO CREATE DELICIOUS
PIES MADE FROM SCRATCH...

NO MATTER WHAT TYPE OF EVENT YOU'RE PLANNING FOR THE SUMMER OR HOLIDAY, THERE'S
ONE SIMPLE SOLUTION TO MAKE IT A SUCCESS, IT'S BELL'S MARKET!
CATERING READY TO SERVE FOR ANY EVENT OR PARTY
WITH GREAT DELI, PREPARED FOODS OR BAKERY PLATTERS

 BREAKSTONE SOUR CREAM 16 OZ. \$1.89 EA	 STAKAN VANILLA ICE CREAM 80 G \$1.29 EA	 IMPORTED FRESH ORGANIC ABATE PEARS 99¢ LB	 CANADIAN FRESH YELLOW ONIONS 10 POUND BAG \$4.99 EA	 FLORIDA FRESH RED SHEPHERD PEPPERS 79¢ LB	 FRESH BEEF BOTTOM ROUND ROAST \$2.89 LB
 VIOLA CREAM CHEESE \$1.99 EA	 DOBROPLOT IVASI HERRING 580G \$4.99 EA	 CALIFORNIA FRESH NAVAL ORANGES 4 POUND BAG \$2.99 EA	 LOCALLY GROWN ITALIAN PARSLEY OR CILANTRO 69¢ EA	 TROPICANA ORANGE JUICE 6 PACK \$4.29 EA	 SOLD FROZEN WHOLE DUCK \$2.89 LB
 SCHMALTZ'S HEADCHEESE \$3.99 LB	 SPRATS VARIETY 240G \$1.29 EA	 FLOWER COOKIES \$4.49 EA	 BALCONI TRANCETTO CACAO 280 G \$1.59 EA	 FANTA ORANGE SODA 1.5 L \$1.99 EA	 SOLD FROZEN BONELESS PORK LOIN HALF \$1.89 LB
 GOODWILL BUCKWHEAT 800 G \$1.59 EA	 SOLD FROZEN BEEF BACK RIBS WHOLE SLAB \$1.99 LB				

BELL'S MARKET
BELL'S CORNER PLAZA
8330 BUSTLETON AVE.
(215) 342-6016
www.bellsmarket.net

SAVE MORE OF YOUR HARD EARNED
MONEY WHEN YOU USE THE
BELL'S MARKET
SAVINGS CLUB CARD!
Offers Good With
Additional \$15 Purchase



WE ARE OPEN TO SERVE YOU
MONDAY TO SATURDAY
8 AM-9 PM
SUNDAY 8 AM-6 PM

10% SENIOR DISCOUNT*
MUST BE 65 AND OLDER
*NOT TO BE COMBINED WITH ANY OTHER OFFER. MINIMUM \$10 PURCHASE
VALID MONDAY THRU THURSDAY ALL DAY FRIDAY & SUNDAY 8 AM-10 AM

ПЕТРОВСКИЙ МАРКЕТ

Весь Май в нашем магазине!!!

 Брынза Болгарская 25% OFF \$3.99lb \$2.99lb	 Greek Feta Cheese Manouri "Castella" (Греция) \$1.20 OFF \$6.49lb \$5.49lb	 Сало "Домашнее" 30% OFF \$9.99lb \$6.99lb	 Honeycomb Cereal (Canada) \$2.5 OFF \$3.99 \$1.49		
 Dry Salami Milano "GURMAN" \$11.99lb \$10.99lb Dry Salami Felino "GURMAN" \$11.99lb \$10.99lb Dry Salami Casalingo "GURMAN" \$11.99lb \$10.99lb Dry Salami Alpi "GURMAN" \$11.99lb \$10.99lb Dry Salami Coppa "GURMAN" \$11.99lb \$10.99lb	 Organic Apple Cider Vinegar VITALIA 1 liter \$4.99 \$3.29 Apple Cider Vinegar HEINZ 473ml (USA) \$1.99 \$0.99	Принимаем Заказы На Торты Любой Сложности, На Любой Праздник			
 MANUKA 100% New Zealand Honey 250g UMF 10+ (New Zealand) \$3 OFF \$12.99 \$9.99	 Smoked Nova Salmon Sliced "ACME" \$3.5 OFF \$19.99lb \$16.49lb	 Wafers Bite Size 400g LITALY 13% OFF \$2.99 \$2.59	 SALT SENSE 10oz (283g) 99¢ OFF \$1.49 \$0.50	 Organic Olive Oil 3 liter BUCCA \$7 OFF \$25.99 \$18.99	
 Beef Dry Salami Evreyskaya "GURMAN" \$12.49lb \$11.49lb Dry Salami Moskovskaya "GURMAN" \$12.49lb \$11.49lb OLD KIEV Dry Salami Ukrainskaya "GURMAN" \$12.49lb \$11.49lb	 100% Grapeseed Oil Iberica 1 liter Glass (Spain) \$1.50 OFF \$6.79 \$5.29 100% Grapeseed LITALY 1 liter Glass \$6.79 \$5.29 100% Grapeseed Oil LITALY 1 liter \$5.99 \$4.99	 Шпроты Копчёные в Масле "BELVEDER" (Latvia) 160 г. \$1.29 \$1.09 Шпроты Копчёные в Масле "BELVEDER" (Latvia) 240 г. \$1.79 \$1.49			
 Wonderful Copenhagen Cookies 32oz (Denmark) 50% OFF \$11.99 \$5.99	 NESCAFE Classic Mild 200g (Germany) \$8.99 \$5.99 NESCAFE Classic Mild 200g (Germany) \$8.99 \$7.99	 Тушёнка Свиная "PREMIUM" 680г. \$3.99 \$2.99 Говяжья Свиная "RETRO" 395г. \$5.99 \$5.29	 100% Pure Avocado Oil 1 liter LITALY \$10.99 \$8.79 100% Pure Avocado Oil 500 ml PALERMO \$6.99 \$4.99		
 Dried Sour Cherries \$8.99 \$4.99lb or \$8.99 2lbs bag California Walnuts \$6.99 \$3.99 1lb bag	 Wild Alaska Pink Salmon 14.75oz \$2.99 \$1.99 Печень Трески (Германия) 115 г. \$1.99 \$1.79	 Гречневая Крупа 800г (Россия) 80¢ OFF \$2.29 \$1.49			

9808 Bustleton Ave., Unit L, Philadelphia, PA 19115

215-330-1024

понедельник - суббота - 9 am - 9 pm
воскресенье - 9 am - 8 pm

**Все для Вас
и цены - КЛАСС!**

*Регулярные скидки на данные товары не действуют

ИСТОРИЯ УСПЕХА

swatch+

**ПУТЬ ОТ ГЛУБОКОГО КРИЗИСА
ДО ЛИДЕРСТВА НА РЫНКЕ**

Многие слышали фразу: «Часы Swatch - это часы настоящего швейцарского качества». Ее произносят, показывая, таким образом, свое отношение к миру, но не для того, чтобы похвастаться. Часы Свотч не выходят из моды на протяжении длительного периода времени, ведь компания не менее двух раз в году радует нас своими новинками, над созданием которых работают известные дизайнеры. Они удобны и практичны, но при этом не утрачивают своей элегантности с тонким намеком на роскошь. Существует ли секрет, объясняющий такой успех Swatch? Наверное, ответ можно найти, узнав немного подробнее историю так и не состоявшейся "часовой войны" японцев со швейцарцами.

За три столетия так никому и не удалось отвоевать у швейцарских часов статус "настоящих", хотя желающих было немало. К их числу относятся и японцы, которые решили, что их ожидает успех в часовой промышленности, если они начнут производить часы доступные каждому. Тем более, что у них был весомый аргумент - кварцевые часы. Хотя как раз швейцарские разработчики компании СЕН в 1962 году и были изобретателями данного вида часов, но дальнейшего развития с их стороны это не получило. Идею с кварцевыми часами поддерживали японские разработчики. 25 декабря 1969 года в Токио на всеобщее обозрение были представлены первые кварцевые часы Seiko Quartz-Astron 35SQ. Жители страны восходящего солнца начали сами производить наручные часы сразу же после Первой мировой войны, в период научно-технического прогресса, наряду с другими достижениями в области автомобильной промышленности. Но так как весь объем выпускаемого

товара расходился сразу же внутри страны, то о продаже часов за границу пока разговоры и не велись. Хотя в 1931 году первый шаг к этому сделала компания Shakosha, изменив название своей компании на Citizen, но этого жеста в сторону Запада всё равно была недостаточно, чтобы выйти со своим товаром на мировой рынок. Спустя почти сорок лет Япония с помощью презентации первых кварцевых часов совершает революцию на рынке часов, которые по качеству не уступают знаменитым швейцарским. Это были красивые и недорогие, простые и надежные часы. Число выпускаемых моделей росло с каждым годом. Единственным их минусом было отсутствие многолетней, даже сказать, вековой, безупречной репутации. С другой стороны, это абсолютно не мешает таким часам как Casio G-Shock иметь своих преданных поклонников.

Швейцария сначала пыталась сотрудничать с Японией. Результатом их совместной деятельности стал жидкокристаллический дисплей хорошего дизайна и по доступной цене. Но конфликт назревал всё сильнее из-за огромного распространения на мировом часовом рынке кварцевых часов. На этом этапе в истории развития часового дела появляется человек по имени Николас Хайек, который был сотрудником крупной компании Asuag. Перед ним была поставлена нелегкая задача: решить "японскую проблему". Спустя некоторое время он предложил свой необычный вариант, который у многих вызвал недоумение: качество швейцарских часов объединить с доступной ценой, чтобы таким образом позволить покупателю за разумную цену почувствовать свою принадлежность к избранным. Это было нестандартным решением, поскольку никогда еще в истории не было случая, когда хозяева мирового рынка

поступались своими принципами из-за вмешательства малоизвестных мелких компаний. Легендарная фирма Swatch долгое время не могла решиться пойти вразрез со своими принципами. Это означало только одно - подрыв своей репутации на мировом рынке. Руководство компании сразу решило, что причиной всего этого "бреда" является происхождение Хайека, который не был коренным швейцарцем. Но он настаивал на своем.

"Всё гениальное - просто!". Так и в случае с решением доктора Хайека в этом смогли все убедиться спустя некоторое время.

На это потребовалось почти пять лет. Сначала было решено создать часы класса «люкс» по доступной цене. Для этого решили провести эксперимент на часах Delirium от Longines, которые появились в 1978 году и из-за своих размеров (толщина чуть меньше двух миллиметров) были самыми тонкими в мире. Инженеры компании уменьшили количество деталей до 51, и за основу для расположения механизма была использована задняя крышка. Золотой корпус часов был заменен пластмассовым, и в конце разработан необычный дизайн. Так в 1979 году появился новый Delirium Vulgare, который позже стал называться Popularis. Хотя эти часы по стоимости соответствовали японским, новинке явно не хватало привычной роскоши. Поэтому выпуск в больших количествах пока решили приостановить. Ведь швейцарские часы должны были поразить всех, поэтому кроме дизайна учитывалась еще и маркетинговая стратегия.

До сих пор неизвестно, кто первым произнес фразу "second watch", но это словосочетание стало решающим в концепции компании Swatch. Доктор Хайек доказал всем правильность своего решения, а швейцарская компания теперь

могла спокойно сдерживать попытки японцев выйти со своим товаром на мировой рынок. Кроме того, Swatch изменила понятие "что такое часы": они встали на одну ступеньку с обычными украшениями или элементами повседневной одежды. Эта компания впервые вводит понятие "мода на часы", которое еще недавно казалось чем-то нереальным. Теперь любой человек мог утром дома подбирать себе часы в зависимости от различных условий. Да и не какие-нибудь подделки, а настоящие швейцарские. Презентация данной новинки произошла 1 марта 1983 года. Компания Swatch выпустила наручные часы средней стоимостью в 40 швейцарских франков различных цветов. За пару месяцев планировалось реализовать запас часов в триста тысяч штук, а всего к концу года - миллион часов настоящего швейцарского качества. В планы компании на следующий год входила также реализация в два с половиной раза больше экземпляров. Хотя планы и пришлось немного изменить: стоимость часов была повышена до 50 швейцарских франков, а миллионный заказ задержался на некоторое время. На рекламу уходили огромные деньги: на небоскребе Commerzbank во Франкфурте разместили часы желтого цвета высотой 162 метра и весом 13 тонн, что сразу же послужило основанием для занесения компании Swatch в Книгу рекордов Гиннеса. Применялись и другие способы размещения рекламы, например, в различных соревнованиях и т.д. Спустя два года Swatch выпустила свои часы девятимиллионным тиражом, что послужило основанием для признания этой компании безоговорочным лидером на рынке часов.

Несоответствие общепринятым стандартам наручных часов легло в основу дизайнерского выбора.

ИСТОРИЯ УСПЕХА



Компанией было принято решение заказать разработку нового дизайна наручных часов знаменитым графикам. В 1985 году выходит серия, созданная Кики Пикассо, а в 1986 году серия, эскизы для которой делал знаменитый Кейт Херинг, которые преобразили внешний вид Swatch до неузнаваемости. Неподобие их на привычные наручные часы привела к огромным тиражам, которые раскупались по всему миру.

В 1986 году Swatch представила модели прошлых лет на аукционе Sotheby's, чем порадовала всех ценителей натуральных арт-объектов, и стало ясно, что речь идет не только об удачной маркетинговой стратегии компании, но и о факте современного искусства. В 1989 году знаменитым дизайнером Миммо Паладино была создана специальная коллекция, состоящая из 99 часов, которая была разделена между самыми известными людьми того времени. Этот список возглавили Далай-лама, Хельмут Ньютон, Дастин Хофман, Ален Прост, Стивен Спилберг, Карлхайнц Штокхаузен, Жак-Ив Кусто, Педро Альмодовар и Михаил Горбачев. Спустя пять лет компания Swatch начинает поиск свежих решений. Толчком к этому послужило желание выпустить очередную новинку, ведь уже никого не удивляли нестандартные циферблаты первых тиражей. Впервые Swatch начинает производство многофункциональных и водонепроницаемых наручных часов на кожаном ремешке. Swatch Chrono и Swatch Scuba 200 - новинки компании, которые сразу же нашли своего покупателя, ведь по-прежнему

Swatch осталась верна выбранной стратегии - престижный внешний вид по доступной цене. Фраза "часы должны стоить или меньше сотни или больше десяти тысяч" становится основой концепции компании, которая зарабатывает на своей продукции миллионы. Новые наручные часы Swatch интересуют тех, для кого дорогие роскошные часы являются чем-то обыденным и слишком буржуазным. Сразу же после выхода Swatch Chrono и Swatch Scuba 200 компания заказала швейцарскому художнику Альфреду Хофкунсу разработку нового дизайна моделей, который предлагает нестандартное решение в виде перца чили, сельдерея и моркови, что вызвало очередной бум на мировом рынке часов, а компания в какой раз подтвердила свое превосходство.

Такие повороты в производстве наручных часов привели многих к желанию начать собирать коллекции Swatch. В 1990 году открывается первый клуб ценителей данной фирмы часов, а через несколько лет он насчитывает уже тысячи коллекционеров.

В 1996 году рекламу компании сделал первый швейцарский астронавт Клод Николье, который слетал в космос с наручными часами Swatch. В то же время Swatch отводится почетная роль официального хронометриста Олимпийских игр в Атланте, в 2000 году в Сиднее и Олимпиады в Сочи в 2014 году. Одна за другой проходят презентации новинок в Музее Гуггенхайма. Практически все жители Америки отдают пред-

почтение Swatch, в Нью-Йорке впервые открывается на Пятой авеню магазин с фирменной продукцией данной марки. С компанией сотрудничают Вивьен Вествуд и Пако Рабанн, что приводит к созданию неповторимых коллекций. Это и пластиковые Plastic Originals и серия Irony, выполненная из металла, это и ювелирные Swatch и работающие на солнечной энергии Swatch Solar. А как заставляет замирать сердца людей самый мелодичный будильник в мире - The Swatch MusiCall. Swatch первой создала наручные часы с встроенным пейджером Swatch Beep. А часы Swatch Access - это отличный выбор для любителей лыжного спорта, в них встроена функция идентификации, которая служит пропуском для лыжников на большинстве горнолыжных курортов мира. Swatch Scuba нашли своего покупателя среди любителей дайвинга - это стильные водонепроницаемые наручные часы. С появлением мобильных телефонов компания начала разработку и уже выпустила модели Swatch Talk со встроенным мобильным телефоном и Swatch Beat с функцией Интернет-времени, которые вызвали вокруг себя небывалый ажиотаж. В 2001 году компания Swatch совместно с Даниелем Сваровски разрабатывает свою первую коллекцию Swatch бижутерии, которая сразу же покорила сердца людей, равнодушных к прекрасным вещам.

На сегодняшний день объемы выпускаемой продукции Swatch достигли невероятных размеров. Выбор наручных часов данной марки есть не что иное, как благодарность данной компании за их верность понятию "часы настоящего швейцарского качества по доступной цене". Ведь созданные в начале восьмидесятых модели, как достойный ответ японским конкурентам, они с гордостью выполнили свою задачу и по сей день продолжают радовать нас своими новинками. Swatch сумели создать качественную, но в то же время доступную многим модель часов, которая популярна уже несколько лет. Эта компания сделала нечто больше, чем просто создала очередную модную вещь - она ввела в моду скромность при выборе престижных вещей, а это позволяет говорить только с уважением о данной компании. Swatch - это не просто дань моде или показатель принадлежности к "сильным мира сего", это, в первую очередь, прекрасные часы отменного качества, проверенного столетиями. Удивить наличием их на руке уже никого нельзя, ведь достоинства Swatch известны всем, что им отдают предпочтения и успешные бизнесмены, и простые рабочие. И совсем неважно, знаете ли вы все престижные швейцарские марки часов или не разбираетесь в этом вообще. Главное то, что Swatch производит такие модели наручных часов, среди которых вы обязательно найдете себе что-нибудь по душе.



CONVENIENT LOCATIONS

С 1971 года в бизнесе

EZ STORAGE
www.ezmini.com

✖ У вас слишком тесная кладовка?
 ✖ Слишком много вещей в доме?
 ✖ В вашем гараже едва хватает места для автомобиля?
 ✖ Бизнес занимает ваш дом?
 ✖ Может быть вы собираетесь переезжать и вам нужно место, чтобы сохранить оборудование и вещи?

НЕТ ПРОБЛЕМ! Сравните наши цены и наши условия с тем, что могут предложить наши конкуренты. Мы уверены - вы убедитесь сами, что EZ storage - лучший в бизнесе!

FREE! 1 Month Storage
*At Participating Locations
On Select Sizes - Some Restrictions Apply

FREE \$25 Wawa Gift Card*
Some restrictions may apply.
Call stores for details.

FREE! Local Move-In Truck
*At Participating Locations
Some Restrictions Apply

351 Red Lion Rd., Huntingdon Valley, PA 19006
 215-938-9343 / redlion@ezmini.com

7425 State Rd., Philadelphia, PA 19136
 Mayfair/Holmesburg/Tacony
 215-331-9398 / stateroad@ezmini.com

289 DeKalb Pike, North Wales, PA 19454
 Phone: 215-699-6002 Fax: 215-699-2943
 montgomery@ezmini.com

36 E. Township Line Rd, Elkins Park, PA 19027
 Cheltenham
 215-379-1636 / elkinspark@ezmini.com

LADA II EXPRESS Co.

ТРЕБУЮТСЯ

DRIVERS CDL CLASS "A"
МИНИМАЛЬНЫЙ ОПЫТ- 2 ГОДА

FLATBEDS
STEPDECKS
RGN

БЕСПЛАТНАЯ ПАРКОВКА
В NORTH EAST PHILADELPHIA

В ПРОДАЖЕ:
ТАРПЫ
СТРАПЫ
КОЛЕСА

877-211-4001

В БИЗНЕСЕ С 1999 ГОДА

Grand USA Transport

КОМПАНИЯ GRAND USA Transport
приглашает на работу водителей CDL class A и Owner Operators

● 24/7 поддержка
 ● PrePass
 ● Solo and Team
 ● Occupational Insurance
 ● Fuel Cards
 ● EZ Pass
 ● Sign up Bonus
 ● Высокая оплата
 ● Отличные Условия Работы
 ● 2017-2019 Volvo и Freightliner

● Быстрые рейсы без простоев
 ● Диспетчеры с многолетним опытом работы
 ● Траки оборудованы для комфортной работы
 ● Все машины инспектируются нашими опытными механиками после каждого рейса

Требуется диспетчеры и механики (Рефы, Траки) с опытом работы

Dedicated грузы (Warehouse to Warehouse) Drop & Hook

Phone:
(856) 359-5205
(609) 949-1691
Fax: (215) 437-7370

Работая с нами, Вы почувствуете профессионализм и налаженную работу. Мы прикладываем все усилия для процветания компании и наших работников

Охраняемый терминал и полностью оборудованный 16,000 sq. feet Repair Shop в Philadelphia. Скидки на ремонты для Owner Operators.

**Работа
для водителей
CDL Class A на**

FLATBED

и

STEPDECK

ПЛАТИМ В НЕДЕЛЮ

\$2100 – \$3200

ГИБКИЙ ГРАФИК
и ЕЖЕМЕСЯЧНЫЕ БОНУСЫ



LDXP 609-225-5188

Минимальный опыт работы — 2 года

DC TRANSPORT

Local - Regional - OTR - Team - Solo

Terminals: * California * Texas * Pennsylvania

NEW LOCATION IN PHILADELPHIA, PA

VOLVO TRUCKS
2017-2019 Models

STORAGE & CROSS DOCKING
AT ALL TERMINALS!

- * \$2500 Sign on Bonus
- * Up to 0.65 cents per mile
- * Safety & Miles Bonus \$
- * Paid: Stops / Layover
- Empty Miles / Clean Inspections
- * Fuel & Cash Advances
- * EZ Pass & PrePass
- * Free Quick Pay

WE SPEAK:
English, Russian, Ukrainian,
Romanian & Polish

WELCOME!

HIRING DRIVERS:

717-770-2600
ext. 209

VALLEY GREEN TRUCK SERVICES

HD Parts & Service 717-915-1222

24/7 Reefer Emergency Service

**After Hours
Reefer Service**

(Carrier & Thermo King)

Phila
TRUCK REPAIR

6225 Tacony St.
Philadelphia, PA 19135



- Профилактическое обслуживание
- Компьютерная диагностика
- Hunter Laser Alignment
- Балансировка колес
- Сварка любого вида
- Коробки передач, сцепления
- Реставрация приводных валов
- Оси
- Подвески
- Электрический ремонт
- Кондиционеры
- Рефрижераторные работы
- Ремонт любых видов
- Ремонт прицепов любого рода
- Запчасти и фильтры OEM
- Круглосуточная аварийная служба
- Шины

215-437-7377



N-Trans Inc

2000 Bennett Road,
Philadelphia PA 19115

**Транспортная компания N-Trans Inc
специализируется по перевозке
рефрижераторных грузов
из Филадельфии до Лос-Анджелеса**

**ПРИГЛАШАЕМ
водителей CDL
с опытом работы
и без**

- новая техника,
- стабильная зарплата
- хорошие условия

**ОБЕСПЕЧИВАЕМ
СТАБИЛЬНЫЕ РЕЙСЫ
4.5 - 5 ДНЕЙ
В НЕДЕЛЮ**



ПРЕДЛАГАЕМ КУРСЫ ОБУЧЕНИЯ CDL КЛАССА А
После успешного завершения программы CDL
трудоустраиваем и возмещаем расходы за обучение:

215-776-3392

ОТ «РОССИЙСКОГО ЗАГОВОРА» ДО «УКРАИНСКОГО СГОВОРА»

Победив в истории о «российском заговоре», республиканцы и Трамп пошли в контратаку. Теперь республиканцы раскручивают историю об «украинском вмешательстве». Кому приготовиться?

Американский минюст опубликовал вторую отредактированную версию доклада спецпрокурора Роберта Мюллера о российском вмешательстве в президентские выборы-2016. Который, в свете новых обстоятельств, более верно было бы назвать «докладом о российском невмешательстве».

Похоже, сериал о «российском вмешательстве» движется к финалу. Но демократы все равно пытаются выжать из этой истории хоть что-нибудь, чтобы подкинуть в костер политической борьбы.

Новая серия посвящена выяснению отношений между 85-м генпрокурором США Уильямом Барром и демократическим большинством в Конгрессе из-за доклада Мюллера. Тема номер один для американских СМИ — это перепалка между демократами из Конгресса и генеральным прокурором.

Если вкратце, то демократы в Конгрессе грозят генпрокурору проблемами вплоть до суда, если Барр не представит на Капитолийском холме полную и неотредактированную версию доклада Мюллера. Глава юридического комитета Конгресса Джеролд Надлер (демократ и старый оппонент Трампа) дал генпрокурору время до 9.00 понедельника, чтобы представить полную версию доклада Мюллера. Как известно, спецпрокурор Роберт Мюллер на протяжении 22 месяцев расследовал информацию о российском вмешательстве в президентские выборы в США, на которых победил Дональд Трамп.

Надлер еще на прошлой неделе специальной повесткой затребовал доклад Мюллера, но генпрокурор на это требование не отреагировал. Затем Надлер потребовал, чтобы в прошлый четверг генпрокурор явился на слушания в юридический комитет Конгресса, но Барр снова не удосужился ему ответить.



Теперь конгрессмены от Демократической партии грозят генпрокурору «грозами и молниями». Поэтому можно сказать, что интрига закручивается.

«Комитет будет рассматривать это как неуважение к власти и искать дополнительные юридические ресурсы», — пригрозил Надлер в своем письме, если Министерство юстиции не отреагирует на повестку.

Вслед за Надлером, еще пять глав комитетов Конгресса (естественно, демократы) потребовали от генпрокурора представить полную версию доклада. Зачем главе юридического комитета нужна полная версия доклада Мюллера? Не стоит считать, будто Надлер надеется обнаружить уничтоженные улики о «российском вмешательстве». Глава юридического комитета требует доклад Мюллера, чтобы получить информацию необходимую для расследований, которые ведет юридический комитет Конгресса — это обвинения в коррупции и препятствовании правосудию в отношении Трампа и его близких.

Генеральный прокурор США Уильям Барр (назначен Трампом 14 февраля 2019 года) обнародовал отредактированную версию доклада 18 апреля. Затем генпрокурор направил в Конгресс меморандум из 4 страниц, который содержит вывод о том, что «доказательств, добытых в результате расследо-

вания специального прокурора, недостаточно для того, чтобы утверждать, что Президент совершил правонарушение в виде препятствования правосудию».

Препятствование правосудию — одно из обвинений против Трампа, которое сегодня раскручивают демократы. Не стоит недооценивать серьезность этого хода.

Жанни Герсен в журнале «Нью-Йоркер» напоминает, что именно обвинение в препятствовании правосудию служило базисом для старта процедуры импичмента в отношении двух президентов США за последние 50 лет. Одним из них, кстати, был Билл Клинтон в 1998 году. «Друг Билл», как его называл Борис Ельцин.

В общем, публикация доклада Мюллера вызвала настоящий накал страстей. И с момента публикации генеральный прокурор США оказался в эпицентре политической борьбы.

Суть дела в том, что доклад, конечно, опроверг обвинения в «российском вмешательстве», но содержит информацию о контактах между штабом Трампа и Москвой, а также сведения, как сам президент США пытался препятствовать расследованию Мюллера. Вот за эту соломинку, что называется, всем миром и ухватились американские демократы.

Причем в пылу политической борьбы часть демократов обвинила генпрокурора Барра в том, что он покрывает Трампа, помогая защититься от обвинений в препятствовании уголовному расследованию, а спикер Палаты представителей Нэнси Пэлоси даже обвинила Барра в том, что он обманул Конгресс, описав его поведение словами «Это преступление».

Но самое главное, что в противовес провалившейся версии «о российском заговоре», республиканцы начали раскручивать историю об украинском вмешательстве. А в чем суть истории и как Трамп & Со планируют использовать «украинскую одиссею» Байдена — увидим в дальнейшем.



НАРКОТИКИ И АЛКОГОЛЬ – КОГДА МОЛЧАТЬ УЖЕ ПОЗДНО?

Интервью с **Анжеликой Пановой**, лучшим экспертом в данной сфере которая является главой и владелицей реабилитационного центра, **«South California Road to Recovery»**.

Анжелика, прежде чем мы начнем говорить о лечении зависимости, расскажите вкратце о своем реабилитационном центре. Когда он был создан и почему именно в Калифорнии?

Центр был основан в 2011 году. Выбор пал на Калифорнию потому, что здесь потрясающий климат и большое количество солнечных дней. А это немаловажные факторы, которые в комплексе с терапией, помогают пациентам быстрее почувствовать себя лучше. Ведь уже научно доказано, что в северных странах, где наблюдается дефицит солнечных лучей, намного больший процент людей страдает депрессиями. В нашем центре проходят лечение люди из самых разных культур, диаспор и даже стран, что в очередной раз доказывает тот факт, что проблема зависимости близка огромному количеству людей как в США, так и за границей.

Вам, как специалисту, конечно же приходится развеивать огромное количество мифов, связанных с алкогольной или наркозависимостью. Какой из мифов наиболее часто встречается?

Пожалуй самый «живучий» миф о том, что у людей просто слабая воля, поэтому они не могут бросить свои пагубные пристрастия. И, еще, непременно стоит добавить, что и алкоголизмом,

и наркоманией, страдают самые разные люди, независимо от их социального статуса, уровня образования и материального положения. При этом, с развитием медицины мы уже четко знаем, что изменения затрагивают определенные отделы мозга, меняя таким образом кардинально не только физиологическое состояние человека, но и психоэмоциональное. Сканирование головного мозга людей, подверженных зависимостям показало, что для восстановления определенных участков мозга нужно не меньше года. К сожалению головной мозг никогда не забывает эффект, который был получен в результате употребления тех или иных препаратов.

После более детального изучения мозга и психологии зависимых людей, изменились ли методы лечения?

Безусловно! Методы лечения очень изменились. И самое важное, что надо понимать тем, кто зависим или родственникам зависимых людей, что терапия при таком заболевании должна быть комплексная! Знаете ли вы, что после резкого прекращения употребления алкоголя, риск смерти в результате инфаркта, инсульта, эмболии или декомпенсации и повышения давления выше в несколько раз? Человеку невероятно плохо становится без «любимого наркотика», и состояние ломки – это ад, через который большинство без квалифицированной помощи не проходят. Есть статистика, которая наглядно говорит, что 95% людей, которые пытались само-

стоятельно избавиться от зависимости, в течении первого месяца возвращаются к пагубной привычке.

Какие же тогда методы вы используете в своем центре?

Лечение в нашем центре проходит в два этапа. Первый, очень важный этап – это детоксикация организма. Сразу оговорюсь, что это не лечение, а стабилизация физического и затем психоэмоционального состояния. У наших пациентов в период отказа от наркотиков могут обостриться многие другие сопутствующие заболевания, плюс у большинства присутствуют нарушения сна, повышенная тревожность, проблемы с концентрацией внимания и памятью. Далеко не самые приятные ощущения, поэтому без грамотной помощи на данном этапе не обойтись. Мы сотрудничаем с целым рядом первоклассных специалистов: кардиологи, эндокринологи, терапевты и психиатры, которые медикаментозно помогают облегчить симптомы зависимости и по прошествии 2-3 недель стабилизируют состояние пациентов.

Следующий шаг. Большинство реабилитационных центров после нормализации состояния пациентов отпускают их домой, где они современем опять возвращаются к своим смертельным пристрастиям. Мы же понимаем, что для восстановления человека нужно время. У нас предусмотрено комфортное проживание в доме, в котором максимум находится 6 человек. В течении года пациент проходит терапевтические процедуры и социальную реабилитацию. Ведь, если

сразу больного отправить в ту среду, из которой он к нам приехал, то риск срыва составляет 99%. Мы же помогаем нашим клиентам восстановиться, найти новые смыслы в жизни, содействуем в организации учебы или трудоустройства. У нас даже часть бывших пациентов нашли работу и с успехом помогают вновь прибывшим пациентам в реабилитации и исцелении от зависимости.

Анжелика, лечение в США, как мы все знаем очень дорогое. Сколько стоит месяц лечения в центре и могут ли люди, у которых ограничены финансовые средства рассчитывать на попадание в ваш центр на лечение?

В среднем день лечения в нашем центре стоит \$800 на первом этапе и \$500 на втором. И, конечно же, мы понимаем, что далеко не каждый может себе позволить. Но есть хорошая новость. В период с сентября по декабрь вы можете выбрать индивидуальный страховой план на год, который вступит в силу с нового года. Мы даже можем посоветовать тот или иной план, который будет оптимален в конкретной ситуации. Оплату лечения на себя берет страховая компания.

А если нет времени ждать до осени? Что тогда делать?

В законе есть на этот случай специальная поправка. Если человек попадает под одно из девяти особых обстоятельств, перечисленных в законе, он может оформить индивидуальную страховку в любое время года. Подробнее об этих обстоятельствах я могу лично рассказать по телефону: **714-798-3423**.

ЧЕГО БОЯТЬСЯ И КАК ОБЕЗОПАСИТЬ СЕБЯ ОТ УКУСА КЛЕЩА

Клещевой энцефалит. Начало болезни — острое, с резким повышением температуры тела до 38-39 градусов, сильной головной болью, тошнотой, рвотой. Возможны боли в мышцах, главным образом в области шеи, плеч, грудного и поясничного отдела спины, ног и рук. Больше всего рискуют заразиться те, кто находится в лесу постоянно: лесники, геологоразведчики, строители, охотники, туристы.

Иксодовые клещевые боррелиозы — группа инфекций с острым или хроническим течением, при которых возможны поражения кожи, нервной, сердечно-сосудистой систем, печени и опорно-двигательного аппарата. Инкубационный период колеблется от 3 до 45 дней (в среднем 12-14 дней). У большинства больных в месте присасывания развивается характерное поражение кожи в виде мигрирующей кольцевидной эритемы. Наблюдаются боли в мышцах, суставах, повышение температуры, признаки интоксикации. Часто болезнь протекает в легких, стертых формах. У 20-45% больных наблюдается форма заболевания без местных кожных изменений. Диагностика таких случаев по клиническим признакам практически невозможна.

Гранулоцитарный анаплазмоз человека (ГАЧ) и моноцитарный эрлихиоз человека (МЭЧ). Клинические

проявления болезней имеют широкий спектр: от бессимптомной формы до течения, угрожающего жизни, и летального исхода. Как правило, они сопровождаются резким повышением температуры, общим недомоганием, поражением различных органов и систем.

Боррелиозом (болезнь Лайма) заражаются гораздо чаще, чем энцефалитом, а прививки от этого заболевания нет. Хотя и летальность при боррелиозе не высока, высока вероятность развития серьезных осложнений, в том числе, на суставы, сердце, глаза и другие органы.

Заболевание поддается лечению антибиотиками, если терапия начата вовремя. Радует также то, что даже зараженный боррелиозом клещ не всегда передает заболевание человеку: много зависит от того, как долго он сосал кровь. Чтобы заболеть, нужно чтобы он пил кровь не менее 12 часов (для сравнения: клещевой энцефалит передается в первые минуты заражения вместе с обезболивающей слюной).

По статистике эпидемиологов, в среднем каждый пятый клещ является носителем боррелиоза (для сравнения: носитель клещевого энцефалита — лишь каждое 25-е насекомое).



Кроме клещевого энцефалита и болезни Лайма, иксодовые клещи являются переносчиками туляремии, бабезиоза, моноцитарного эрлихиоза, гранулоцитарного анаплазмоза, риккетсиоза и прочих заболеваний.

Как известно, почти любая болезнь предотвратима методами разумной профилактики, и клещевые инфекции не исключение. Поэтому, отправляясь в лес, постарайтесь одеться в светлые одежды, чтобы видеть клеща на себе.

Лучше при этом заправить рубашку в брюки, концы брюк — в носки и сапоги. Голову и шею закрывайте

платком. Помните о том, что клещи живут вовсе не на деревьях, а в траве, поэтому избегайте места скопления высокой травы. Не рекомендуется садиться и ложиться на траву.

Стоянки и ночевки в лесу следует разбивать на участках, лишенных травяной растительности или в сухих сосновых лесах на песчаных почвах. Для профилактики можно обработать открытые участки тела и одежду репеллентами. Периодически проводите самоосмотр, а, вернувшись домой, разденьтесь и внимательно осмотрите свое тело.



111 Buck Rd, Unit 300,
Huntingdon Valley, PA 19006

Cell: **215-915-1423**

Office: **215-529-8004**

m.matlis@verizon.net

Михаил МАТЛИС
Broker / Owner

ВНИМАНИЕ, ХОЗЯЕВА ДУПЛЕКСОВ! У НАС ЕСТЬ ПОКУПАТЕЛИ ВАШИХ ДУПЛЕКСОВ

◆ SINGLE HOUSES

785 KILLDEER LN. 4 Bedroom, 2,5 Bath., basement.
LOWER MORELAND SCHOOL DISTRICT.

◆ CONDO Studio, Center City

2103 CHESTNUT ST.
RENTED FOR \$1250

◆ LOWER SOUTHAMPTON. TOWNHOUSE.

3 спальни. 2,5 ванные комнаты. Бейсмент.
Дом в очень хорошем состоянии! **ТОРОПИТЕСЬ!**

◆ Большой выбор TWINS & SINGLES

в Northeast Philadelphia. Начальная цена: **\$230.000**

WHEN SELLING YOUR HOME, ONLY ONE RESULT MATTERS...

SOLD **kw**
KELLERWILLIAMS

Call Ed Allahand to get outstanding professional
service for both sellers and buyers throughout
Lower Bucks County.

When results count, count on Ed Allahand.



edallahand@comcast.net

584 Middletown Blvd, Suite A50
Langhorne, PA 19047

Gift Certificate

This certificate entitles bearer a credit in the amount of
FIVE HUNDRED DOLLARS **\$500.00**

at settlement towards any one of the following services:

Home Inspection Home Warranty

Closing Cost Moving Expenses

Not redeemable for cash.

Redemption value not to exceed \$500.00. Certain rules may apply.



ED ALLAHAND

215-356-2744

215-757-6100

FREE MARKET EVALUATION - FREE BUYER REPRESENTATION

Skowronski Real Estate & Insurance

Philadelphia, Pennsylvania

(215) 423-0924 / (215) 423-7497

info@skowronskirealestate.com

2642 East Allegheny Ave
Philadelphia, PA 19134

Family owned and operated since 1942, Skowronski Real Estate and Insurance has been helping buyers find the perfect place to call home. Our many years in the neighborhood offers you the best experience in buying or selling a home in Port Richmond. Our office will provide you with the best knowledge and expertise in real estate sales, property management and insurance.

Please feel free to stop by our office for help or advise with real estate and insurance in Port Richmond. We are happy to call this neighborhood our home, and if you don't already live here, you probably wish you did!

A Landmark in Port Richmond Since 1942



295 Buck Rd, Ste 102,
Holland PA 18966

IGOR ASNIS

Broker of Record / Owner

215-870-3893

Email: Info@MarketForceRealty.com

www.MarketForceRealty.com



NEW CONSTRUCTION: GET \$3000 broker credit at settlement for any new construction home! Warminster town homes and single homes developments coming soon, call to for details.

WE ARE HIRING! BEST COMMISSION SPLIT IN PA, NO OFFICE OR FRANCHISE FEES! Call today for a confidential meeting.

**FREE 3 Rooms painting
when you buy with us.**

**List your home for sale
for only \$750**

Coming Soon

3+ Bedroom, 2 Car garage, Townhomes



RE/MAX

Eastern Realty Inc., Brokerage



Irina LOVI

Agent with RE/MAX EASTERN INC.
E-mail: ilovi21@yahoo.com

Office: 215-953-8800
Cell: 215-869-0359

Весь спектр услуг по продаже, покупке, обмену, аренде домов, квартир и коммерческой недвижимости. Юридическое сопровождение сделок, оформление документов любой сложности по всей Америке. Услуги по вопросам ипотечного кредитования на покупку недвижимости.

Уникальный SINGLE в Feasterville, PA

Построен по индивидуальному проекту, дом на 2 семьи (фактически, два дома под одной крышей) – полная жилая площадь с кухней на первом этаже и полная жилая площадь с кухней на втором этаже.

Большие гостиные, дополнительные walk-in closets, оборудованный бейсмент и чердачное помещение. Общая площадь более 3,500 квадратных футов.

Circular driveway, in ground бассейн и cabana, wraparound all season room. К дому пристроен гараж на 3+ машины. Расположен в конце cul de sac. Севернее Street Road, на Mill Road. Inground swimming pool.

ВАШЕМУ ВНИМАНИЮ ПРЕДЛАГАЕТСЯ НОВЫЙ ВИД УСЛУГ В REAL ESTATE – СОТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ ДВУМЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫМИ АГЕНТАМИ ПО ПРОДАЖЕ НЕДВИЖИМОСТИ В ПЕННСИЛЬВАНИИ И ФЛОРИДЕ

LYONSGATE REALTY – НАШ ПАРТНЕР

в Бока-Ратон, Highland Beach, Делрей-Бич, Бойнтон-Бич.

Вы можете купить квартиру с одной спальней и 1 1/2 ванной в Вест Палм Бич (инвесторы – добро пожаловать); с двумя спальнями и 2 ванными в Делрей Бич; с двумя спальнями и 2 ванными в Бока Ратон (близко пляж). Доступные цены, поможем с мортгиджем.

За полной информацией звоните Лизе Железняков, Broker Assistant Lyongate Realty.
Тел: 215-262- 6145. Email: LIZAZH1@GMAIL.COM



Для тех кто покупает дом впервые - мы пройдем весь процесс вместе, начиная с поиска кредита и до вашего переезда в новый дом!



БЕСПЛАТНО
pre-listing home inspection для продающих дом
и РЕКЛАМА вашего дома на телевизионном канале Philly 17

Внимание! УЖЕ В ПРОДАЖЕ!
Townhouse in West Mayfair,
район Cottman ave и Roosevelt blvd.
3 спальни, 1.5 ванные. Гараж, законченный подвал, большой огороженный задний двор. Ухоженный дом с многочисленными обновлениями за последние несколько лет.

Oleg Lapko
Real Estate Agent
Licensed
in PA and NJ

Cell 267.787.7014 | oleglapko@yahoo.com
Office 215.583.7777 | www.RealtyMark.net



REALTY MARK CITYSCAPE

1458 County Line Rd., Unit H,
Huntingdon Valley, PA, 19102

Maria SKUBICKI

347-415-3337

2483 Route 6 Hawley, PA 18428

Davis R.

Chant

REALTORS

Since 1964

Lakefront Homes • Farms & Country Properties • Residential Homes • Business

Поможем купить или продать недвижимость. Гарантируем профессиональное обслуживание и помощь при получении кредита
Звоните:
347-415-3337
mskubicki@gmail.com



For Sale

3rd picture 17.5 acre country estate with indoor pool
\$699,000

PENNSYLVANIA - Poconos (Pike/ Wayne counties, Lake Wallenpaupack, Hawley)



For Sale

105 Pebble Rock Rd
Lacawaken, PA 18435
\$142,900



For Sale

120 Westcolony Cir
Hawley, PA 18428
\$389,000



Home Loans
UNIVEST
BANKING | INSURANCE | INVESTMENTS

perrongs@univest.net
www.stefaniaperrong.com
Cell 215-284-8030
Fax 267-381-4168



Stefania PERRONG
Home Loan Consultant

Мы поможем решить любую финансовую проблему:

- покупка жилья
- перепрофинансирование
- новое строительство
- программы для покупающих дом впервые

При покупке дома впервые
5000 Grant



НОВОСТИ США

Трамп заявил что был бы рад сохранить пошлины на импорт из Китая



Президент США Дональд Трамп заявил, что готов оставить в силе пошлины на китайские товары, добавив, что Китай ошибается, если рассчитывает позднее достичь торгового соглашения с демократической администрацией.

«Причина того, что Китай дал задний ход и пытается изменить условия торгового соглашения, — искренняя надежда, что ему удастся «вести переговоры» с Джо Байденом или кем-то из слабых демократов. Но знаете что? Этого не будет. Китай только что уведомил нас, что вице-премьер придет в США, чтобы заключить соглашение. Посмотрим, что будет, но я очень доволен тем, что в американскую казну поступает более 100 миллиардов в год за счет пошлин» — написал Трамп в «Твиттере».

В США объявили, что с конца недели повысят пошлины на китайские товары объемом 200 миллиардов долларов с 10 до 25 процентов, согласно уведомлению, опубликованному в Федеральном реестре.

По словам близких к переговорам источников, Китай пытался добиться изменения ранее согласованных положений, посвященных изменениям в китайском законодательстве, которые затрагивают почти все разделы 150-страничного торгового соглашения.

Требования Китая могут помешать достичь соглашения в ходе двухдневных переговоров с вице-премьером Госсовета КНР Лю Хэ до того, как вступит в силу повышение пошлин.

Президент Трамп примет в Белом доме премьер-министра Венгрии



Президент США Дональд Трамп примет премьер-министра Венгрии Виктора Орбана в Белом доме 13 мая, сообщил Госдепартамент.

В сообщении внешнеполитического ведомства отмечается, что, исходя из существующих между США и Венгрией долгосрочных отношений, лидеры двух стран обсудят пути углубления сотрудничества по ряду вопросов, включая торговые отношения, энергетику и кибербезопасность. Как руководители двух государств-членов НАТО, Трамп и Орбан проанализируют пути выполнения ряда обязательств в сфере национальной безопасности и отметят 20 годовщину пребывания Венгрии в составе Североатлантического альянса.

Помпео прибыл в Лондон с целью укрепить «особые отношения» с Великобританией

Госсекретарь США Майк Помпео прибыл в Великобританию, где он делает акцент на «особых отношениях» с Лондоном после «Брексита» и на фоне заявлений Ирана о том, что он может прекратить выполнять некоторые условия соглашения по его ядерной программе, из которого США вышли год назад.

Помпео прибыл в Лондон после необъявленного визита в Ирак, где он развеял тревоги США в сфере безопасности в связи с усилением активности Ирана.

Американские военные сообщили, что бомбардировщики B-52 станут частью дополнительных сил, направляемых на Ближний Восток для противодействия угрозам американским войскам в регионе со стороны Ирана, «явные признаки» которых отмечает администрация президента Дональда Трампа. «Надеюсь, что сигнал, который мы направляем иранской стороне, ставит нас в положение, при котором мы можем осуществлять сдерживание, и Иран подумает дважды, прежде чем атаковать американские интересы», — сказал Помпео, отметив, что информация о «непосредственной угрозе атак», полученная американской разведкой, была «очень конкретной».

Иран возобновит работы по обогащению урана до высокого уровня, если мировые державы не защитят его интересы от американских санкций, заявил президент Хасан Рухани.

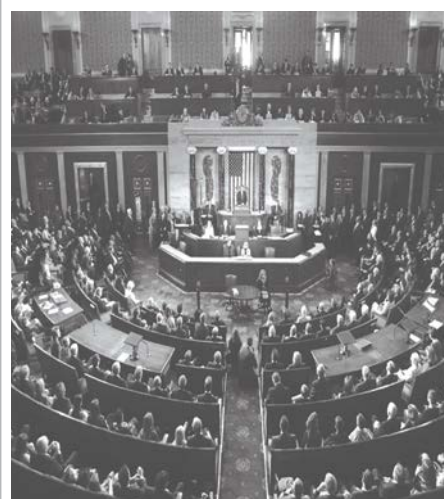
В Лондоне Помпео встретится с премьер-министром Терезой Мэй, которая пытается справиться с политическим кризисом, связанным с предстоящим выходом Великобритании из Европейского Союза. Он также встретится с министром иностранных дел Джереми Хантом.

В то время как Великобритания пытается выйти из ЕС, членом которого она была 46 лет — многие дипломаты считают, что этот «развод» уже ослабил ее — Помпео выступит с речью, посвященной так называемым особым отношениям между США и Соединенным Королевством.

«Брексит» и подчас непредсказуемое президентство Дональда Трампа осложнили отношения между США и Великобританией — основным европейским союзником Вашингтона.

Планируется, что Трамп посетит Соединенное Королевство с государственным визитом в июне.

Белый дом отказался предоставлять Конгрессу США полную версию доклада Мюллера



Президент США Дональд Трамп принял решение не предоставлять Конгрессу полную версию итогового доклада спецпрокурора США Роберта Мюллера, завершившего расследование инкриминируемого России вмешательства в выборы США в 2016 году. Об этом говорится в распространенном

письменном заявлении пресс-секретаря Белого дома Сары Сандерс.

Глава юридического комитета Палаты представителей Конгресса США Джерролд Надлер (демократ от штата Нью-Йорк) требовал от администрации предоставить законодателям полный текст доклада спецпрокурора, без изъятия из него конфиденциальной информации, в частности касающейся заседаний жюри присяжных.

«Столкнувшись с вопиющим злоупотреблением властью со стороны председателя комитета Надлера и по просьбе генерального прокурора и главы Минюста Уильяма Барра, президент не имеет другого выбора, кроме как воспользоваться своими исключительными полномочиями и отказать в предоставлении документа, отметила Сандерс.

"Сделка века" в изложении "Исраэль а-Йом": подробности и комментарии

Как пишет газета "Исраэль а-Йом", среди сотрудников министерства иностранных дел Израиля получил ходящий документ, в котором, как утверждается, содержатся подробности подготовленного администрацией США плана палестино-израильского урегулирования — так называемой "сделки века". Издание подчеркивает, что ему неизвестен источник этого документа. Однако публикация газеты, известной тесными связями с премьер-министром Израиля Биньямином Нетаньягу, вызвала большой интерес иностранных СМИ, тем более, что многие идеи документа соответствуют более ранним заявлениям представителей администрации Трампа.

Содержание документа, полученного редакцией "Исраэль а-Йом":

1. Договор о создании на территории Иудеи, Самарии и Газы палестинского государства под названием "Новая Палестина", будет подписан между Израилем, ООП и ХАМАСом.

2. **Эвакуация территорий.** Изолированные еврейские поселения будут присоединены к крупным поселенческим анклавам, которые останутся под контролем Израиля. Территория анклавов увеличится соразмерно присоединенным поселениям.

3. Иерусалим не будет разделен и станет столицей не только Израиля, но и палестинского государства. Арабские жители города получают гражданство "Новой Палестины". Муниципальными вопросами будет заниматься иерусалимская мэрия, однако арабские школы окажутся в ведении палестинцев. Новое государство будет платить мэрии муниципальный налог и плату за воду. Евреям запретят покупать недвижимость в арабских районах, а арабам в еврейских. Иерусалим останется в его нынешних муниципальных границах, а святые места сохраняют нынешний статус.

4. Египет предоставит сектору Газе в аренду территорию, необходимую для строительства аэропорта, возведения промышленных зон и сельскохозяйственных угодий. Строительство жилья на этой территории допускаться не будет. Между Газой и Западным берегом будет проложена скоростная автомагистраль, а также трубопровод для опресненной воды.

5. **Государства-спонсоры.** Средства, необходимые для реализации данного плана, предоставят спонсоры: США, Евросоюз и умеренные арабские государства Персидского залива. В течение пяти лет они выделяют 30 миллиардов долларов на национальные проекты в "Новой Палестине". Расходы на эвакуацию поселений будет нести Израиль.

6. **Деление между государствами-спонсорами.** Арабские государства

должны предоставить 70% финансирования, США — 20%, европейские страны — 10%. Отмечается, что именно арабские спонсоры получают от соглашения максимальную выгоду.

7. **Армия.** Палестинское государство будет демилитаризованным. Только полиция получит право на ношение оружия. Предусматривается заключение оборонительного договора, согласно которому Израиль возьмет на себя защиту Палестины от внешних угроз. Новое государство будет платить Израилю за защиту, средства предоставят государства-спонсоры.

8. **Этапы и временные рамки.** Боевики ХАМАСа сдадут личное оружие египтянам, члены группировки вплоть до создания государства продолжают получать зарплату от государств-спонсоров.

Границы сектора Газы с Израилем и Египтом, в том числе морские, будут открыты для товаров и граждан. В течение года в "Новой Палестине" будут проведены демократические выборы, в которых смогут участвовать все граждане. Через год после формирования правительства начнется поэтапное освобождение палестинских заключенных. Этот процесс должен занять три года.

В пятилетний срок в "Новой Палестине" будут возведены морской порт и аэропорт. До тех пор палестинцы будут использовать израильские порты и аэропорты.

Границы между "Новой Палестиной" и Израилем будут открыты для товаров и граждан — как это принято у дружественных стран.

9. Иорданская долина останется под контролем Израиля. Шоссе №90 станет платным и четырехполосным. "Новую Палестину" свяжут с Иорданией два пограничных перехода, которые будут находиться под палестинским контролем.

10. Если ООП и ХАМАС отвергнут соглашение, США прекратят финансовую поддержку палестинцев и позаботятся о том, чтобы так же поступили и другие государства.

Если ООП примет условия, а ХАМАС и "Исламский джихад" их отвергнет, ответственность за новый раунд насилия будет возложена на эти группировки, и США поддержат политику точечных ликвидаций их лидеров.

Если соглашение будет отвергнуто Израилем, США прекратят финансовую поддержку этого государства.

Многие арабские, турецкие и иранские СМИ перепечатали публикацию "Исраэль а-Йом" полностью, подвергнув план резкой критике. Так, палестинская газета "Аль-Ватан" называет опубликованные условия шокирующими, отмечая, что палестинцы останутся и без армии, и без компенсации. Многие комментаторы обращают внимание на то, что в опубликованном документе нет ни слова о палестинских беженцах.

Выборы в Европарламент: Макрон встретился с представителями партии LREM



Президент Франции Эммануэль Макрон нанес неожиданный визит кандидатам списка от партии «Вперёд, Республика!» (LREM), чтобы объявить о «мобилизации» и «оказать им поддержку» на выборах в Европарламент, которые состоятся 26 мая, сообщает Le Point.

Глава государства встретился с 30 участниками, включая главу списка партии «Вперёд, Республика!» Натали Луазо.

«Макрон захотел направить сообщение о том, что от результата выборов зависит будущее Европы: это выбор между теми, кто хочет восстановить Европу

и теми, кто хочет её разделить», — заявил правительственный источник, который пожелал остаться анонимным. В свою очередь, Натали Луазо горячо приветствовала визит главы государства.

«Эммануэль Макрон — лидер Европы. Глава государства рассказал нам о европейских проблемах. Это сделало нас всех очень счастливыми. Я думаю, что это порадовало всех присутствующих. Кампания продолжается», — заявила Натали Луазо.

Швеция: Москва высылает двух шведских дипломатов в ответ на решение Стокгольма

Власти Швеции заявили, что Россия выслала двух шведских дипломатов после того, как Стокгольм отклонил просьбу Москвы о продлении визы одного из российских дипломатов.

Представитель шведского МИДа Патрик Нильсон рассказал газете Expressen, что двух шведских дипломатов попросили покинуть территорию Российской Федерации.

По словам Нильсона, ранее Швеция отказала российскому дипломату в продлении визы, а также дала «отрицательный ответ» на запрос России о выдаче

виз для расширения дипломатического штата.

Шведские власти полагают, что «в ответ на это Россия попросила двух шведских дипломатов покинуть Россию».

Представитель внешнеполитического ведомства РФ Мария Захарова, отвечая на вопрос о том, было ли решение выслать шведских дипломатов реакцией на решения Стокгольма, заявила: «В вашем вопросе содержится ответ».

Обычно российский МИД не комментирует решения о высылке дипломатов.

Гуайдо встретился с послами стран ЕС в Венесуэле

7 мая самопровозглашенный «президент» Венесуэлы Хуан Гуайдо встретился с послами ряда государств Европейского союза. Об этом пишет испанская газета El Pais.

Во встрече в здании Национальной ассамблеи Венесуэлы приняли участие представители Германии, Франции, Польши, Великобритании, Испании, Португалии, Италии, Нидерландов, Греции и Румынии, также некоторые депутаты оппозиционного парламента.

Встреча была посвящена анализу работы Международной контактной группы, собравшейся 6 мая в Коста-Рике.

Группа была создана по инициативе ЕС. Ее оглашенные цели — урегулирование венесуэльского кризиса посредством проведения президентских выборов и распределение гуманитарной помощи. Как сообщалось, оппозиция Венесуэлы заявила о намерении провести президентские выборы в стране в течение 7–9 месяцев.

РУССКОЕ ТЕЛЕВИДЕНИЕ ETVNET

**\$25 месяц**безлимитный тариф*
приставка в подарок**Звоните: +1 (855) 251-6545****etvnet.com****NEW TOURS 215-677-4934 267-709-9922****Экскурсии с РУССКИМ ГИДОМ**

Калифорния, Аризона, Невада, Юта – 10/7 дней.

5/1,4,9,18,24; 6/7,18,28; 7/4,12,26; 8/3,16,24 (Лос-Анджелес, Лас Вегас, Сан Диего, Сан Франциско, Гранд Каньон) - \$1,490/1,320+перелет

Чикаго, 6 дней, автобус. 5/7,24; 6/7,18,28; 7/4,16,26; 8/6,16,28 - \$920

Канада Французская – 3 дня. 5/4,18,25; 6/8,2,29; 7/4,12,20; 8/7 - \$425

Канада Английская – 3 дня. 5/3,6,13,27; 6/4,17; 7/1,6,15,29; 8/5 - \$425

Канада – 5 дней. 5/4,18,25; 6/8,2,29; 7/4,13,20; 8/7, 17,21,31 - \$745

Канада – 6 дней. 5/3,10,24; 6/1,14,20; 7/3,12,26; 8/2,9,16,26 - \$890

Канада Французская, Оттава – 4 дня. 5/3,10,24; 6/1,14,28; 7/3,12 - \$580

Горная Вирджиния – 3 дня. 5/25; 6/2; 7/20 - \$430

Вся Вирджиния – 4 дня. 5/4,25; 6/15,29; 7/4,13,27 - \$560

Вермонт, Беркширы – 3 дня. 5/4,25; 6/8,22; 7/4,20 - \$448

Американская Швейцария – 3 дня. 5/11,25; 6/15; 7/5,27; 8/10 - \$445

Белые Горы, Нью Хемпшир – 3 дня. 5/25; 6/15; 7/5,19; 8/3,31 - \$449

Золотой Дворец, Питтсбург – 3 дня. 5/3,25; 6/15,28; 7/12,8/3,17 - \$445

Пальчиковые озера – 3 дня. 5/7,25; 6/21; 7/4,20 - \$442

Штат Мэйн – 3 дня. 5/11,25; 6/15; 7/4,17,27 - \$448

Вашингтон – 2 дня (пн., ср., чт., сб.) - \$239

Бостон (Кембридж, Салем, Плимут) – 2 дня (чт., сб.) - \$246

Ниагарские водопады США – 2 дня (пн., ср., сб.) - \$258

ФЛОРИДА – 9 дней (по субботам) - \$1,140

Майами Бич – 9 дней (по субботам, гостиница на океане) - \$1,280

Западная Канада – 10/11 дней. (+ Сиэтл 1 день) Ванкувер,

Британская Колумбия, Альберта и т.д. 5/15; 6/19 - \$1,940/2,130+перелет

Западная Канада + Аляска по земле и по воде: Анкоридж, Сиэтл

и т.д. - 12/13 дней: 5/21,24; 6/25,28 - \$2,350/\$2,595+перелет

Новый Орлеан, Дорогами Юга – 10 дней. 5/1,25; 6/19; 7/4,27 - \$1,450

TRAVEL RIGHT 215-677-4934 267-709-9922

Американская мечта - 9 дней 5/17; 9/6 - \$1,195. 6/14, 7/12, 8/9 - \$1,295

Израиль, 13 дней – 3 апреля, 23 октября 2019 г. – эксклюзивный тур,

уникален объемом содержания - \$1,845 + перелет

САМАЯ БОЛЬШАЯ И ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ
РУССКОГОВОРЯЩАЯ КОМПАНИЯ В ФИЛАДЕЛЬФИИ**AAA Brothers**

ОБСЛУЖИВАЕМ PHILADELPHIA, BUCKS AND MONTGOMERY COUNTIES

www.AAABrothers.com**СИСТЕМЫ ОТОПЛЕНИЯ, КОНДИЦИОНЕРЫ,
ВОДОНАГРЕВАТЕЛИ И ГЕНЕРАТОРЫ****0% ФИНАНСИРОВАНИЕ ДО 5 ЛЕТ**

Возможны скидки для пенсионеров

Мы обеспечим вам комфортабельные условия в доме,
ваша семья будет в тепле зимой и в прохладе летом!

Free estimate

Не откладывайте, звоните сегодня и назначайте
встречу с одним из наших специалистов**215-914-1080**

ГОРОСКОП НА НЕДЕЛЮ



С 13 по 18 мая - растущая Луна. Лучшее время для любых начинаний. Если у вас есть цели и планы, которые вы откладывали на потом, дерзайте! Звезды подсказывают, что именно сейчас вы можете начать дело, которое принесет вам неплохие финансовые дивиденды. 19 мая - полнолуние. Сведите к минимуму любое общение, особенно негативное. Если начнете общаться с кем-то, почувствуете, что силы вас покидают. Лучше провести этот день дома.

♈ Овен

Возникнет некоторая напряженность в отношениях с партнерами и коллегами. Она будет вызвана старыми, давно накопившимися противоречиями. Выяснится, что вам уже не хочется идти на поводу у сослуживцев, да и у них найдется что вам сказать.

♉ Телец

Активные переговоры с деловыми партнерами и обсуждение различных вариантов сотрудничества принесут свои положительные плоды. Выдержанная позиция, умение настоять на своем и чувство юмора - эти ценные качества пригодятся вам в переговорах.

♊ Близнецы

Напряженные отношения с коллегами - с одной стороны и небольшой флирт на работе - с другой. Вы можете стать поводом для сплетен и досужих разговоров, особенно если явно закрутите служебный роман. Так что старайтесь хранить в секрете свои «шалости».

♋ Рак

Эта неделя может подарить вам счастливую новость. Сбудется мечта, которую вы давно лелеете и исполнения которой давно ждете. Не стоит распространяться о своих чаяниях, храните тайну от всех, пока не будете точно уверены в реализации мечты.

♌ Лев

Хороший период для тех Львов, которые намерены внести какие-то перемены в домашнюю жизнь - переставить мебель, сменить обои, перевезти бабушку или самой переехать к родным. Предстоит активное и непростое общение с родственниками.

♍ Дева

Не пропустите интересное предложение - съездить куда-то отдохнуть в это время. Либо поездка будет деловой, но при этом можно будет легко совместить приятное с полезным - работу и отдых. Воспоминания от путешествия останутся замечательные.

♎ Весы

Запасаться финансами на предстоящие свершения и цели - это по-вашему. Особенно, если планы, которые вы формируете, требуют больших затрат. Сейчас время делать накопления, тем более что найдутся люди, которые готовы сделать вложения в ваше дело.

♏ Скорпион

Семьи многих Скорпионов испытают различные потрясения и встряски. В первую очередь это может коснуться ваших отношений с супругом. Возможно, вы внезапно узнаете то, чего не следовало знать.

♐ Стрелец

Непростая неделя, особенно если в данный период вы попытаетесь взвалить на себя всю тяжелую ношу, которая сейчас выпала на долю ваших родных и близких. Сейчас время проявить здоровый эгоизм и позаботиться о себе. Больше отдыхайте.

♑ Козерог

Если вам нравится вытаскивать из различных передрыг друзей, то этот период вам подходит. Но не только вы будете всех выручать. Когда надо, протянут руку помощи и вам. Так что, лишний раз укоряя друзей, вспомните, что вам также может понадобиться помощь.

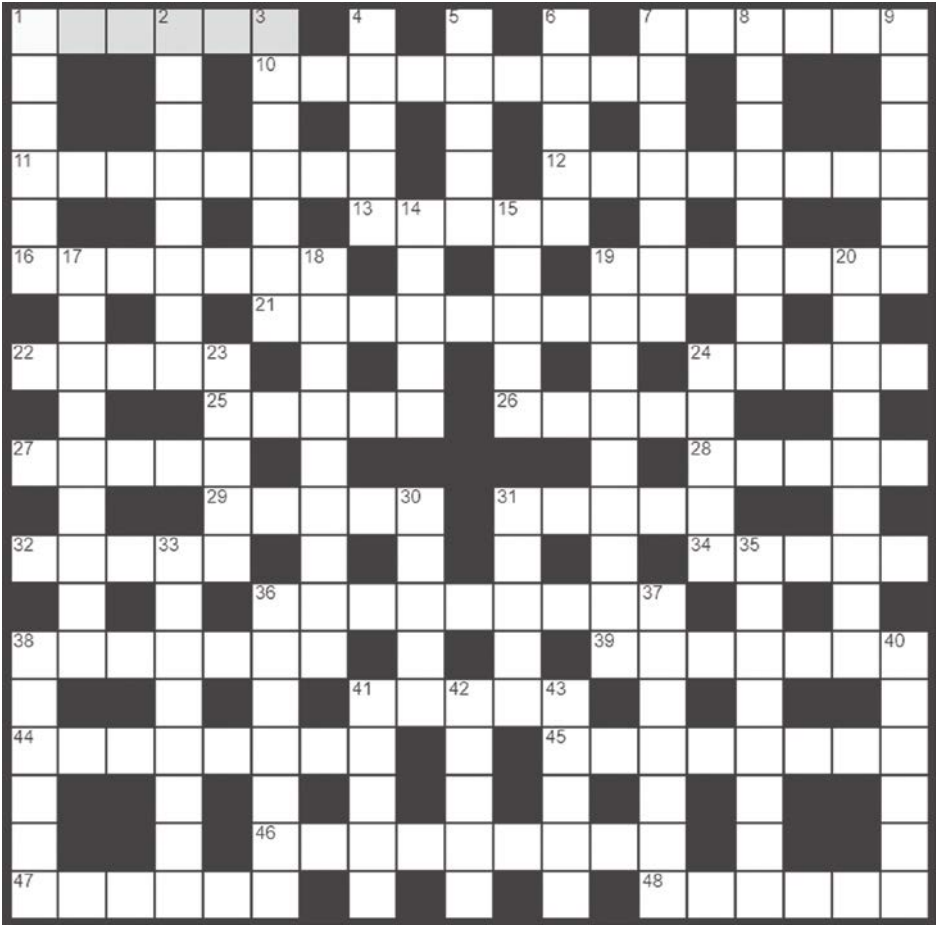
♒ Водолей

Работа и карьера - то, что сейчас вас больше всего волнует. Во все, что вы делаете, вы привыкли вкладывать душу, и вас очень беспокоит результат. Отношения с коллегами по работе будут безоблачными, чего не скажешь об отношениях с начальником.

♓ Рыбы

В финансах многое зависит от того, насколько хороши ваши личные отношения - это касается и партнера, и коллег, и начальника. Если вы ко всем можете подобрать ключик, а для истинных Рыб это не проблема, ваши интересы никто не ущемит.

КРОССВОРД



По горизонтали: 1. Обезболивание. 7. Тонкая прочная веревка для упаковки. 10. Сумма или разность нескольких алгебраических выражений. 11. Толстая клеёнка или ткань для покрытия полов и обивки стен. 12. Рыба отряда окунеобразных. 13. Задор, увлечение. 16. Персонаж повести И.С.Тургенева. 19. Словарный состав языка. 21. Аппарат, прокалывающий дырчатые знаки на пассажирском билете, документе. 22. Поручение изготовить, доставить что-либо. 24. Форма письменных или печатных знаков. 25. Плоский, низменный коралловый остров. 26. Ничтожно малое количество чего-либо. 27. Верхний жилой ярус хором, соорудившийся над сенями. 28. Нечто тяжкое, трудное. 29. Небольшой цилиндрический или конический стержень для неподвижного соединения деталей. 31. Музыкальное произведение. 32. Богатый, комфортабельный загородный дом. 34. Состояние моря, при котором на его поверхности отсутствуют ветровые волны. 36. Направление в архитектуре второй половины XIX в., сочетающее элементы различных стилей. 38. В музыке конкретный звуковой облик произведения. 39. Цирковой артист. 41. Покрытое перьями и пухом позвоночное животное. 44. Крест с изображением Христа. 45. Староста, назначенный помещиком. 46. Эстрадный жанр. 47. Спиральная винтовая нарезка. 48. Тропическое растение с крупным, овальной формы плодом. **По вертикали:** 1. Место для сна, отдыха. 2. Сильная продолжительная стрельба из многих орудий. 3. Плотная горная порода зелёного цвета с пятнами. 4. Задняя оконечность судна. 5. Вечнозелёное хвойное дерево. 6. Срубленное дерево вместе с вершиной, очищенное от сучьев. 7. Порода собак. 8. Одно из названий строительного гипса. 9. Карточная игра на троих или четверых игроков. 14. Средство для детонации взрывчатого вещества. 15. Лошадь с резвым бегом. 17. Императрица, при которой особенно энергично производились перестройки в Кремле. 18. Машина для выделения семян из сельскохозяйственных растений. 19. Машина для разделения брёвен на доски. 20. Кухонный прибор. 23. Кожа, выделанная жировым дублением. 24. Неистовый разгул. 30. Форма объединения предприятий, при которой они теряют свою хозяйственную и юридическую самостоятельность. 31. Хлопчатобумажная ткань. 33. Запись исторических событий, производимая современником. 35. Узкая пешеходная дорожка, протоптанная людьми или животными. 36. Искусство передачи сексуальных эмоций. 37. Профессиональная исполнительница ролей в кино. 38. Владелец сельскохозяйственного предприятия. 40. Сосуд, предохраняющий помещённый в него продукт от остывания или нагревания. 41. Музыкально-поэтическое произведение. 42. Человек или организация, предъявляющие иск. 43. Отступ в начале строки.

ОТВЕТЫ НА СЕГОДНЯШНИЙ КРОССВОРД:

ПО ГОРИЗОНТАЛИ:

1. НАРКОЗ. 7. ШПАГАТ. 10. МНОГОЧЛЕН. 11. ЛИНОЛЕУМ. 12. СКУМБРИЯ. 13. АЗАРТ. 16. ГЕРАСИМ. 19. ЛЕКСИКА. 21. КОМПОСТЕР. 22. ЗАКАЗ. 24. ШРИФТ. 25. АТОЛЛ. 26. КРОХА. 27. ТЕРЕМ. 28. БРЕМЯ. 29. ШТИФТ. 31. СЮИТА. 32. ВИЛЛА. 34. ШТИЛЬ. 36. ЭКЛЕКТИКА. 38. ФАКТУРА. 39. АКРОБАТ. 41. ПТИЦА. 44. РАСПЯТИЕ. 45. БУРМИСТР. 46. КОНФЕРАНС. 47. РЕЗЬБА. 48. АНАНАС.

ПО ВЕРТИКАЛИ:

1. НОЧЛЕГ. 2. КАНОНАДА. 3. ЗМЕЕВИК. 4. КОРМА. 5. СОСНА. 6. ХЛЫСТ. 7. ШНАУЦЕР. 8. АЛЕБАСТР. 9. ТЫСЯЧА. 14. ЗАПАЛ. 15. РЫСАК. 17. ЕКАТЕРИНА. 18. МОЛОТИЛКА. 19. ЛЕСОПИЛКА. 20. КОФЕМОЛКА. 23. ЗАМША. 24. ШАБАШ. 30. ТРЕСТ. 31. СИТЕЦ. 33. ЛЕТОПИСЬ. 35. ТРОПИНКА. 36. ЭРОТИКА. 37. АКТРИСА. 38. ФЕРМЕР. 40. ТЕРМОС. 41. ПЕСНЯ. 42. ИСТЕЦ. 43. АБЗАЦ.

НОВОСТИ ТЕХНОЛОГИЙ

Инъекции в мозг эмбрионов помогут предотвратить аутизм

Директор Центра нейрологии в Университете Северной Каролины, Марк Зилка, возглавил команду ученых, которым удалось успешно провести редактирование генома у еще не рожденных мышей. Их целью была проверка возможности применения инструмента CRISPR для исправления дефектов в генах, которые приводят к развитию аутизма. Эксперимент показал хорошие результаты, но это ставит очень непростой вопрос — насколько этично готовить аналогичное вмешательство в геном будущих человеческих детей?

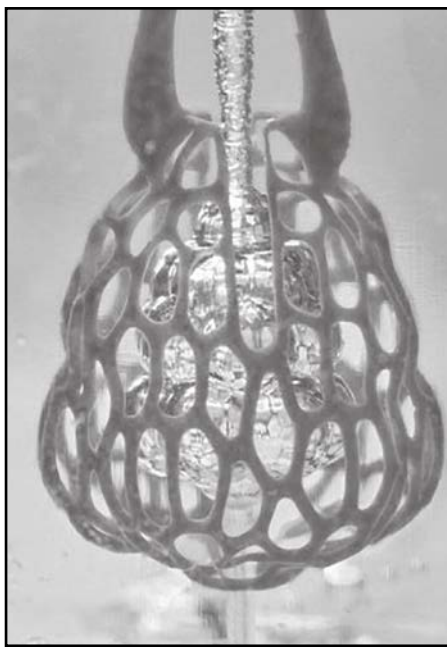
Ученые сосредоточились на противодействии синдрому Ангельмана, который приводит к судорогам, задержкам речи, аутизму. Причина его — в мутации гена UBE3A на 15-ой хромосоме, которая передается от матери. Попытки заменить неправильный ген его отредактированной версией провалились из-за неожиданных побочных эффектов и осложнений. Но это в случае с инъекциями для уже рожденных

детей, а что если попробовать провести процедуру на эмбрионах?

«Чем раньше произойдет редакция генома, тем лучше», отмечает Зилка. Его команда прооперировала беременных мышей примерно за три дня до рождения потомства, вскрыв мозг эмбрионов и введя туда подготовленный фермент. Это позволило отключить дефектный ген и задействовать вместо него здоровую отцовскую копию, поэтому отклонений в развитии организма не произошло. Но у ученых пока мало информации о том, как такое вмешательство скажется на поведении мышей.

Идея лечения сложных недугов еще в утробе матери, до полного формирования организма ребенка, очень заманчива. Но и настолько же рискованна, ведь, фактически, ученые вступают в ранее неизвестную область. Им придется быть очень осторожными при разработке новых методик для воздействия на человеческие эмбрионы.

Ученым удалось напечатать работающие искусственные легкие



Команда Джордана Миллера, доцента Школы инженерии Брауна из США, разработала технологию трехмерной биопечати, которая решает проблему мультиваスキляризации. Проще говоря, они научились создавать на 3D-принтере сложную, запутанную структуру мельчайших сосудов произвольного назначения. Это открывает пути к печати аналогов самых сложных и важных органов в теле человека.

Проблема мультиваスキляризации в том, что мало создать крупные сосуды и артерии, каждый орган помимо них содержит десятки и сотни своих собственных каналов для прокачки крови, лимфы и воздуха. Все они сгруппированы в малом объеме,

нередко переплетены между собой, а кое-где и пересекаются. Это настоящий лабиринт, воссоздать который до недавнего времени считалось почти невозможным.

Миллер и его команда создали «аппарат стереолитографии для тканевой инженерии» или SLATE, исходные коды технологии оставлены открытыми. Это разновидность 3D-принтера, который работает с гидрогелем, способным застывать при облучении ультрафиолетом. Принтер создает объект в очень высоком разрешении, порядка 10-50 микрон, слой за слоем формируя сеть капилляров. В качестве теста был напечатан аналог искусственных легких, который оказался достаточно прочным, чтобы выдерживать расширение и сжатие при прокачке через него воздуха.

У напечатанной структуры стенки сосудов достаточно гибкие, но всегда сохраняют форму, чтобы крупные эритроциты могли проходить через них, не создавая пробок. Ученые могут варьировать многие параметры таких органов — например, чтобы напечатанный имплант компенсировал врожденные дефекты родного органа и улучшал его работу. А в будущем коллеги Миллера надеются, что им удастся напечатать рабочий орган целиком, не только для пересадок, но и в качестве образца для изучения рака, чтобы лучше понять, как тот захватывает различные части тела.

Новая технология из Австралии сохранит молоко свежим до 90 дней

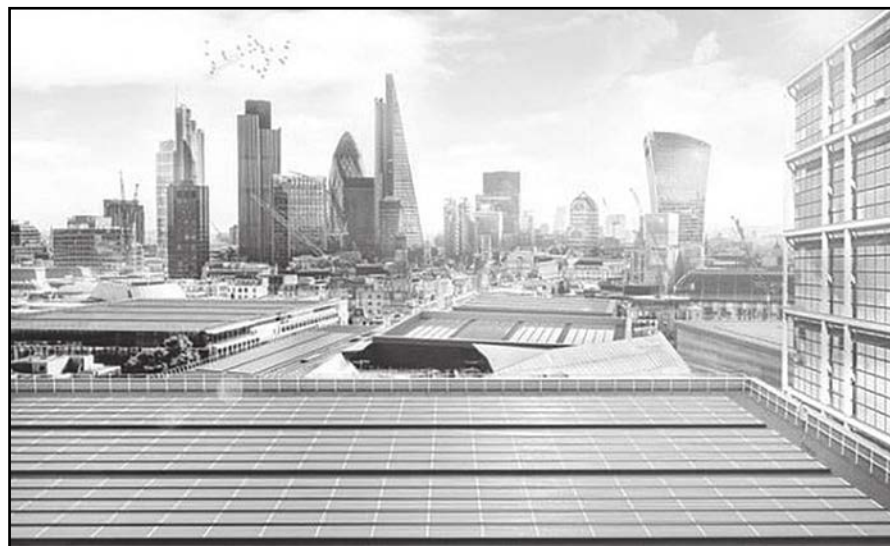
Австралийские фермеры всегда мечтали наладить поставки молока со своего отдаленного континента на мировые рынки, и теперь, похоже, у них появился такой шанс. Компания Naturo объявила об успешном завершении государственной проверки своей новой технологии сохранения молока. Она показывает куда лучшие результаты, чем традиционная пастеризация, но при этом сохраняет вкус и питательность молока, которые исчезают при консервации.

На сегодня в мире, грубо говоря, есть два типа обработки молока для уничтожения опасной микрофауны. Это пастеризация, медленный нагрев до 60 °C, и ультрапастеризация, быстрый нагрев до 135-150 °C с мгновенным охлаждением до 4-5 °C. В первом случае погибает много микробов, но не все, молоко сохраняет вкус и полез-

ность, срок хранения увеличивается до нескольких недель. Во втором случае погибает все и вся, включая некоторые полезные белки и ферменты, зато молоко после этого может храниться до 9 месяцев.

Австралийцы из Naturo утверждают, что нашли способ убивать микробов без нагрева молока, сохраняя все его полезные свойства и при этом увеличивая срок хранения на 60-90 дней. Правда, все технологии, используемые в процессе, являются коммерческой тайной, и как именно происходит обработка, неизвестно. Известно, что в арсенале Naturo действительно есть революционные технологии, вроде шинкования фруктов под воздушной обдувкой, которая удаляет потенциальных микробов с кусочков в готовом блюде.

В Лондоне тестируют биосолярные листья которые очищают воздух в 100 раз эффективнее живых деревьев



Имперский колледж Лондона запускает партнерский проект вместе со стартапом Arborea, в рамках которого здания одного из кампусов превратят в экспериментальный «рукотворный лес». Цель — проверить в реальных условиях и в большом масштабе технологию «биосолярных листьев». Они служат аналогами древесной листвы и предназначены для поглощения углекислого газа из атмосферы.

С технической точки зрения биосолярные листья — это просто колонии фитопланктона и микроводорослей, метаболизм которых основан на фотосинтезе. Они расположены на панелях, которые имеют систему управления, схожую с солнечными батареями, разворачиваются вслед за источником света. Панели смонтируют на всех свободных участках зданий в кампусе.

Идея в том, что микроводоросли под воздействием солнечного света будут поглощать углекислый газ, выделять в атмосферу кислород, а побочным

продуктом станет белок. Причем его можно сделать съедобным или использовать в качестве удобрений — если провести соответствующие генные модификации. Панели с микроорганизмами легко менять, их можно снимать на время зимних холодов, они не нуждаются в сложном обслуживании. А результатом станет пассивная очистка воздуха и насыщение его кислородом.

Согласно расчетам авторов Arborea, комплект биосолярных панелей площадью с поверхность листвы одного дерева поглощает столько же углекислого газа, сколько целая роща из сотни живых деревьев. И этот процесс не требует затрат энергии, например, на прокачку воздуха через фильтры. Если проект покажет хорошие результаты, на следующем этапе такими устройствами попробуют оснастить крыши всех муниципальных сооружений в Лондоне.

Чем запомнился композитор Евгений Крылатов



Евгений Крылатов скончался 8 мая, в Москве.

22 февраля, накануне своего 85-летия, Евгений Крылатов пришел в студию программы "Привет, Андрей" на российском телеканале. И был как обычно элегантен, улыбчив, много шутил.

А в гости к нему поспешили Дмитрий Харатьян, Михаил Боярский, Лариса Голубкина, Юлия Савичева, а давний соавтор по песням (в том числе по тем, что были написаны для мультфильмов "Трое из Простоквашино", "Зима в Простоквашино" и "Умка") поэт Юрий Энтин специально прилетел ради этой встречи из Германии. Снова шутили, вспоминали, пели, играли, думали о будущем и верили, что в нем еще

будет много "прекрасного далеко"...

Давние соавторы Крылатов и Энтин при этом снова были полны творческих планов, тем более, что Евгений Павлович, народный артист и выпускник Московской консерватории по классу композиции, почти каждое утро по-прежнему начинал за роялем.

А своим многочисленным поклонникам он тогда даже рассказал: "Чувствую себя лет на 50. Я полон сил и хочу еще творить и работать!"

Крылатов продолжал писать музыку и песни к новым фильмам, в том числе и к мультипликационным. Среди его премьер были "Колхоз Интертейнмент", "Дюймовочка", "Весна в Простоквашино", "Сказка. Есть" и другие...

Евгений Петрович - автор музыки и песен более чем к 150 кинофильмам и мультфильмам. И даже те, что были написаны в 70-80-е, по сей день продолжают звучать, в том числе и в концертах по заявкам слушателей на радио, и даже в караоке-клубах. И, конечно, в репертуаре уже все новых исполнителей... Что тоже признак того, что эти песни прекрасны и будут с нами навсегда! "Лесной олень", "Прекрасное далеко", "Серезка ольховая", "Три белых коня" и многие другие... Такие же светлые, приветливые и дружелюбные, каким был и Евгений Павлович Крылатов. Спасибо вам, мастер!

Что такое предварительное планирование?



Леонид Колтман
(Licensed Funeral Director)
Член Коллегии Директоров
Congregation Beth-Solomon.

Предварительное планирование – это планирование похорон заранее.

Такое планирование многим кажется слишком рассудочным, практичным; им не хочется думать о печальном уходе близких заранее.

И лишь когда приходит неизбежное, и они сталкиваются с необходимостью разного рода переговоров в тот момент, когда им этого меньше всего хотелось бы, они признают ценность предварительного планирования.



Кантор
Борис Казанский

Звоните нашим русскоговорящим сотрудникам Леониду Колтману и Кантору Борису Казанскому, чтобы получить бесплатную конфиденциальную консультацию по предварительному планированию.

**Goldsteins, Rosenberg's
Raphael – Sacks, Inc.**

Family owned and operated

(215) 927 – 5800

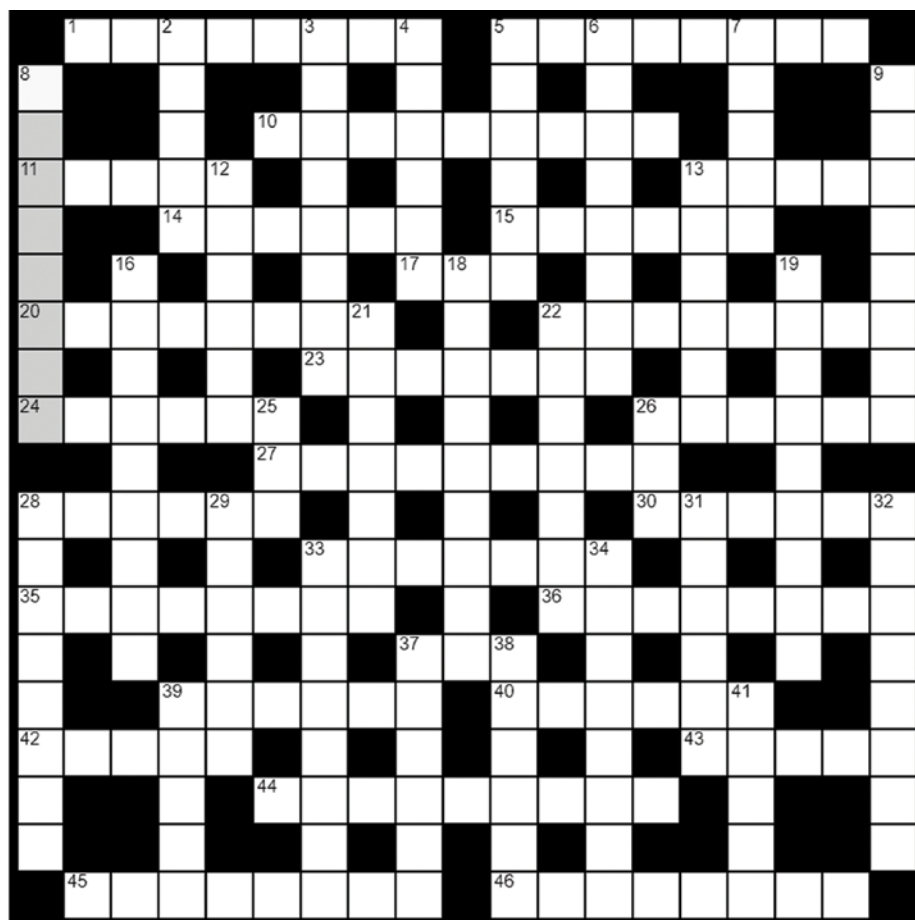
Philadelphia Chapel
Bennett Goldstein Supervisor
6410 N. Broad Street
Philadelphia, PA 19126

(800) 622 – 6410

Suburban North Chapel
Gabe Goldstein, Supervisor
310 Second Street Pike
Southampton, PA 18966

Southern New Jersey Chapels Available

КРОССВОРД



По горизонтали: 1. Носилки в виде кресла. 5. Период учебного года в Англии. 10. Способ оплаты товаров или услуг, при котором платёж производится по частям. 11. Денежное возмещение для возврата залога. 13. В феодальной и капиталистической Германии: крупный землевладелец-дворянин. 14. Судья в спортивных состязаниях. 15. Правда. 17. Блеск, маслянистое сияние. 20. Боевой корабль для обнаружения и уничтожения морских мин. 22. Горбыль, получаемый при продольной распиловке бревна. 23. Небольшой напильник для тонкой шлифовки изделий. 24. Территория государства, окружённая со всех сторон владениями другого государства и не имеющая морского берега. 26. Преимущественное право освобождения от каких-либо обязанностей. 27. Местное отделение центрального учреждения. 28. Химически простое вещество или сплав. 30. Вымершее животное семейства слонов. 33. Изобретённый Альфредом Нобелем состав взрывчатых веществ. 35. Единица измерения оптической силы. 36. Небольшая лирическая ария в опере. 37. Светильник. 39. Небольшой домик, избушка. 40. Грызун семейства зайцев. 42. Небольшое животное из отряда грызунов, живущее в подземных норах. 43. Плотная глянцевитая хлопчатобумажная или шёлковая ткань. 44. Двухэтажный автобус. 45. Тарельчатая тыква. 46. Способность долго, настойчиво и спокойно делать что-либо. **По вертикали:** 2. Небольшой зверёк тропических лесов. 3. Клавишный музыкальный инструмент. 4. Элемент перекрытия здания. 5. Пояс земного шара. 6. Вспомогательная астрономическая труба. 7. Специальная площадка, на которой даются представления. 8. Декоративная карликовая порода борзых собак. 9. Пресмыкающееся с телом, покрытым костным панцирем. 12. Прядильное волокно из конопли. 13. Молодой возраст. 16. Командная спортивная игра. 18. В Древнем Риме: предназначенное для публичных зрелищ сооружение с ареной. 19. Наука о собаках. 21. Южное вечнозелёное растение с крупными красивыми цветками. 22. Рабочий, занимающийся простой обработкой дерева. 25. В механизмах: стержень, вращающийся на опорах. 26. Годные только для переработки предметы. 28. Глубокий ум, опирающийся на жизненный опыт. 29. Лицо, самостоятельно совершающее полёты на аэроплане. 31. Травянистое масличное растение семейства бобовых. 32. Прodelывание проходов в минных полях. 33. Многоместная карета для перевозки пассажиров, почты и багажа. 34. Прибор для измерения частоты вращения деталей механизмов. 37. Сосуд для хранения и перевозки газа. 38. Особенности выговора, свойственные говорящему не на своём родном языке. 39. У некоторых млекопитающих: подвижный носовой придаток. 41. Углубление в скале.

ОТВЕТЫ НА СЕГОДНЯШНИЙ КРОССВОРД:

ПО ГОРИЗОНТАЛИ:

1. ПАЛАНКИН. 5. ТРИМЕСТР. 10. РАССРОЧКА. 11. ВЫКУП. 13. ЮНКЕР. 14. РЕФЕРИ. 15. ИСТИНА. 17. ЛАК. 20. ТРАЛЬЩИК. 22. ПЛАСТИНА. 23. НАДФИЛЬ. 24. АНКЛАВ. 26. ЛЬГОТА. 27. АГЕНТСТВО. 28. МЕТАЛЛ. 30. МАМОНТ. 33. ДИНАМИТ. 35. ДИОПТРИЯ. 36. КАВАТИНА. 37. БРА. 39. ХИЖИНА. 40. КРОЛИК. 42. СУРОК. 43. САТИН. 44. ДАБЛДЕКЕР. 45. ПАТИССОН. 46. ТЕРПЕНИЕ.

ПО ВЕРТИКАЛИ:

2. ЛЕМУР. 3. КЛАВЕСИН. 4. НАСТИЛ. 5. ТРОПИК. 6. ИСКАТЕЛЬ. 7. СЦЕНА. 8. ЛЕВРЕТКА. 9. ЧЕРЕПАХА. 12. ПЕНЬКА. 13. ЮНОСТЬ. 16. БАСКЕТБОЛ. 18. АМФИТЕАТР. 19. КИНОЛОГИЯ. 21. КАМЕЛИЯ. 22. ПЛОТНИК. 25. ВАЛ. 26. ЛОМ. 28. МУДРОСТЬ. 29. ЛЁТЧИК. 31. АРАХИС. 32. ТРАЛЕНИЕ. 33. ДИЛИЖАНС. 34. ТАХОМЕТР. 37. БАЛЛОН. 38. АКЦЕНТ. 39. ХОБОТ. 41. КАМИН.



НОВАЯ АВТОДИЛЕРСКАЯ КОМПАНИЯ
срочно ищет
МЕХАНИКОВ
ЭЛЕКТРИКОВ
СЕРВИС МЕНЕДЖЕРА
Оплата от **\$1500** в неделю + отпуск
+ обучение

267-528-2045
215-600-9999
Оставьте сообщение

11600 Roosevelt Blvd
Philadelphia, PA 19116
WWW.PAAUTOSALES.COM



PSYCHIC SOFIA
WRÓŻKA - Pani Zofia

Czyta z Kart Tarota i Fotografii. Pomaga w miłości,
małżeństwie, przynosi sukces i szczęście
Pomaga połączyć się rozbitym małżeństwom.
Przyjdzie do twojego domu w razie potrzeby.
Pomaga też w problemach z alkoholem i depresji.
Poznasz swoją przyszłość.

ZA DARMO ODPOWIE NA 1-WSZE PYTANIE PRZEZ
12018 Bustleton Ave, Philadelphia, PA 19116
(215) 622-7897



РЕМОНТ КОМПЬЮТЕРОВ:
Desktop, Laptop и Серверов

Дизайн, установка и конфигурация
office and home network

- Бесплатная диагностика
- Сборка компьютеров на заказ
- Удаление вирусов
- Восстановление данных

267-971-5807



VSP MEDICAL SUPPLY
Ваш надежный друг и помощник

BCA Accredited Facility
731 Red Lion Road,
Philadelphia, PA 19115
Tel.: **215-677-8770**
Fax.: **215-677-8748**

Бесплатная доставка на дом!

ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ВАМ ПО РЕЦЕПТУ ВРАЧА ВСЕ СУЩЕСТВУЮЩИЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ, ПРИБОРЫ И ПРИСПОСОБЛЕНИЯ ДЛЯ УХОДА ЗА БОЛЬНЫМИ

- Средства передвижения: костыли, ходунки и палочки
- Кислородные и дыхательные аппараты для использования на дому
- Аппараты для измерения давления и сахара в крови
- Диабетическая обувь, стельки, носки и чулки
- Лечебные пояса и наколенники из натуральной шерсти
- Регулируемые кресла-помощники



WEB: www.vspmedicalsupply.net
E-MAIL: vspsupply@verizon.net

Rullex
ОБЪЯВЛЯЕТ НАБОР

- SUBCONTRACTORS
- CREW LEADERS
- TOWER CLIMBERS

ДЛЯ УСТАНОВКИ И ОБСЛУЖИВАНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ
В СФЕРЕ ТЕЛЕКОММУНИКАЦИЙ

Опыт работы приветствуется
Высокая оплата труда и постоянная занятость ГАРАНТИРУЮТСЯ

267-237-9944 267-398-2028



GREATER NE MEDICAL CENTER. 10890 Bustleton Ave, Suite 100. Philadelphia, PA 19116

Alpha-Beta
MEDICAL EQUIPMENT AND SUPPLIES

Пн., Чт.: 9am - 7pm
Вт., Ср., Пт.: 9am - 5pm
Сб.: 10am - 2pm

Phone: **215.676.7622**
Fax: **215.934.7822**

МЫ ПРИНИМАЕМ:

- Independence Blue Cross • Blue Shield (PRO/HMO) • AmeriHealth • Health Spring • Keystone Plan East • Keystone 65 complete • Medicaid • Medicare • Health Partners •

- Больничные кровати
- Стульчики
- Инвалидные коляски (включая электрические)
- Костыли
- Кислородные аппараты
- Ходунки
- Лечебные чулки
- Аппарат CPAP (устройство против храпа)
- Протезы груди и лифчики к ним
- Памперсы, прокладки, лечебные чулки
- Диабетическая обувь

alphetamedical@yahoo.com



Stan Air Elite - HVAC
HEATERS AND AIR CONDITIONERS

УСТАНАВЛИВАЕМ, ОБСЛУЖИВАЕМ
И РЕМОНТИРУЕМ СИСТЕМЫ ОТОПЛЕНИЯ
И ЦЕНТРАЛЬНОГО КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ

Большой выбор промышленных обогревателей и кондиционеров

Водонагревательные котлы и бойлеры
• ГАРАНТИЯ
• УМЕРЕННЫЕ ЦЕНЫ

БЕСПЛАТНО цифровой термостат
с установкой новой системы

Certified dealer of
Carrier • LENNOX • YORK
Также устанавливаем другие
системы кондиционирования

215-850-7190 www.stanairelitehvac.com **215-460-6649**
saehvac@gmail.com



«2nd Home»
ДРУГИЙ ДІМ

ДЕННИЙ САНАТОРІЙ ДЛЯ
ЛЮДЕЙ СТАРШОГО ПОКОЛІННЯ

Затишна обстановка
Триразове харчування
Жива музика, розважальні
програми, ігри та вправи під
керівництвом досвідчених
співробітників і медсестер

Ми чекаємо ваших дзвінків
і будемо раді
прийняти нових людей
для теплого спілкування

Дзвоніть нам сьогодні:
215-821-0799

